

# AGRETO HD1

11.09.2018





Française	2
Italiano	4
Espanol	6
<b>Български</b>	<b>8</b>
Dansk	10
Eesti	12
Suomi	14
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>16</b>
Latvian	18
Lietuvių	20
Nederlands	22
Norsk	24
Polski	26
Português	28
Română	30
Русский	32
Svenska	34
Slovensky	36
Slovenščina	38
Český	40
Türk	42
Українська	44
Magyar	46

# Indicateur de pesage AGRETO HD1

## 1 Allumer / éteindre

Appuyez sur la touche [  ], lorsque l'affichage du poids apparaît, l'écran est fonctionnel.

## 2 Mise à zéro

Le point zéro de l'indicateur peut être réinitialisé avec la touche [  ]. Si l'affichage se situe sur zéro, le sigle "  " s'allume sur l'écran.


## 3 Processus de pesage standard

Apportez les produits sur la balance lorsque l'affichage du poids indique une valeur stable ou lorsque l'inscription «  » s'allume, vous pouvez lire le résultat du pesage.

## 4 Peser avec la fonction de tare

Si vous souhaitez peser des marchandises dans des conteneurs ou des emballages, le poids de l'emballage vide peut être automatiquement retiré avec la fonction de tare sans changer le point zéro de la balance.

Veillez à ce que l'affichage soit sur zéro et placez le récipient vide sur la balance.

Attendez jusqu'à ce que l'affichage de poids indique une valeur stable et que l'inscription «  » s'allume.


Appuyez sur la touche [  ], l'affichage indique à nouveau et le sigle « NET » s'allume.

Placez maintenant la marchandise dans la récipient.


Attendez jusqu'à ce que l'affichage de poids indique une valeur stable et que l'inscription «  » s'allume.

Lisez alors le poids, il s'agit du poids net de la marchandise pesée sans emballage.




Si vous voulez peser plus de marchandises dans les mêmes emballages vides, vous pouvez maintenant les mettre l'une après l'autre sur la balance. Tant que le sigle « NET » s'allume, la tare précédemment déterminé est déduite et seul l'affichage du poids net est affiché.




Pour mettre un terme à la fonction de tare, retirez la charge de la balance et appuyez à nouveau sur la touche [  ].

## 5 Additionner les poids

Mettez les produits sur la balance et appuyez sur le bouton [  ], l'écran affiche brièvement la somme des poids préalablement pesés, puis le nombre du poids déjà pesé (n 0001) et retourne ensuite au mode de pesage normal. Pendant que la somme et le nombre sont affichés, le sigle « AUTO » s'allume.

Répétez le processus avec toutes les charges à peser.

Pour un affichage permanent de la somme, appuyez sur la touche [  ] pendant 3 secondes. Avec la touche [  ], vous pouvez passer à l'affichage des poids et en appuyant à nouveau sur le bouton [  ], vous pouvez retourner au mode de pesage normal.


Pour effacer la somme, appuyez sur la touche [  ] pendant 3 secondes. Appuyez sur la touche [  ], le signe « CLEAR » apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche [  ] pour confirmer.

## 6 Mode de pesée d'animaux

Pour le pesage des animaux agités, le mode de pesée des animaux peut être utilisé. Il s'agit d'un mode de pesage dans lequel l'affichage est plus fortement stabilisé et réagit plus lentement aux variations de poids.

Pour activer le mode de pesage des animaux, appuyez brièvement sur le bouton [  ]

Tant que le mode de pesage des animaux est actif, 5 traits sont représentés en-dessous sur l'écran. Vous pouvez effectuer autant de pesages que vous souhaitez et la fonction de somme peut être utilisée.

Le mode de pesée des animaux reste actif jusqu'à ce que vous l'éteigniez en appuyant sur la touche [  ] à nouveau.

## 7 Paramètres

L'indicateur de poids possède plusieurs paramètres réglables influant sur le fonctionnement du système.

Pour accéder au menu des paramètres, maintenez la touche [ **Fn** ] appuyée pendant 3 secondes. Les lettres « FN SET » apparaissent sur l'écran.

Appuyez sur la touche [ **↵** ] pour démarrer les réglages des paramètres.

Avec la touche [ **↵** ], la saisie est confirmée et le paramètre suivant s'ouvre.

Avec la touche [ **↑** ], il est possible de choisir la valeur désirée relative à un paramètre.



N°	Description	Affichage	Remarque
1	Fonction de la touche [Fn]	Fn **	Lb Passage de kg en Lb ANL Fonction de pesée des animaux (standard) Cot Fonction de comptage -- aucune fonction
2	Mode de veille (économie d'énergie)	PS **	oFF sans économie d'énergie (Standard) oN mode d'économie d'énergie après 5 minutes onP Arrêt de l'écran après 5 minutes
3	Rétroéclairage	bL **	Off éteint On allumé Aut en cas de changements de charge (par défaut)
4	Vitesse de transmission Interface RS232	br ****	600, 1200, 2400 (Standard), 4800, 9600
5	Mode interface RS232	Co *	1 (Standard)
6	Filtre (Stabilisation de l'affichage en mode de pesage d'animaux)	Flt *	1 stabilisation faible 2 (par défaut) . 5 haute stabilisation
7	Sensibilité Poids de réaction de l'affichage pour le volume de sous-étapes en mode de pesage des animaux	Stb *	1 réponse rapide (par défaut) . 9 réponse lente
8	Unité (pas disponible sur toutes les versions)	Un **	Kg Kilogramme (standard) Lb Livre

# Indicatore di peso AGRETO HD1

## 1 Accensione / spegnimento

Premere il tasto [  ], quando viene visualizzato il peso, il display è operativo.

## 2 Azzeramento

Con il tasto [  ] il display viene reimpostato sullo zero. Quando il display è a zero, sul display lampeggia il simbolo "".


## 3 Processo di pesatura standard

Portare la merce sulla bilancia, quando il display del peso indica un valore stabile o appare la scritta "", leggere il risultato della pesatura.

## 4 Pesatura con funzione tara


Quando si pesano merci in contenitori vuoti, il peso del contenitore vuoto può essere automaticamente detratto senza modificare il punto di zero della bilancia.

Assicurarsi che il display sia a zero e posizionare il contenitore vuoto sulla bilancia.

Attendere finché il valore del peso sia stabile o appaia la scritta "".

Premere il tasto [  ], Il display mostra di nuovo lo zero e appare la parola "NET".

Ora riporre la merce nel contenitore.


Attendere finché il valore del peso sia stabile o appaia la scritta "".

Leggere il peso, che è il peso netto della merce pesata senza imballaggio.




Se si vogliono pesare più merci negli stessi contenitori vuoti, queste possono essere riposte una dopo l'altra sulla bilancia. Finché la parola "NET" è visualizzata, viene sottratta la tara precedentemente determinata e mostrato solo il peso netto.




Per interrompere la funzione tara, rimuovere il carico dalla bilancia e premere di nuovo il tasto [  ].

## 5 Somma dei pesi

Portare la merce sulla bilancia e premere il tasto [  ], lo schermo mostra brevemente la somma dei pesi precedentemente pesati, in seguito il numero di pesi già pesati (n00001) e poi ritorna nella modalità di pesatura normale. Durante la somma e la visualizzazione del numero, si accende la scritta "AUTO".

Ripetere il processo con tutti i carichi da pesare.

Per una visualizzazione stabile della somma tenere premuto il tasto [  ] per 3 secondi. Con il tasto [  ] è possibile passare a visualizzare ancora il valore di pesi e premendo nuovamente il pulsante [  ] tornare alla modalità di pesatura normale.

Per eliminare la somma tenere premuto il tasto [  ] per 3 secondi. Premere il tasto [  ], sul display viene visualizzato il messaggio "CLEAR". Premere il tasto [  ] per confermare.

## 6 Modalità di pesatura animali

Per pesare animali agitati, può essere utilizzata la modalità di pesatura animali. Questa è una modalità di pesatura in cui la visualizzazione è più stabile e reagisce più lentamente alle variazioni di peso.

Per attivare la modalità di pesatura animale, premere brevemente il tasto [ **Fn** ]

Finché la modalità di pesatura animale è attiva, questa viene descritta sul display con 5 barre. Può essere effettuato un qualsiasi numero di pesate e può essere utilizzata anche la funzione somma.

La modalità di pesatura animale rimane attiva finché non viene spenta nuovamente premendo il tasto [ **Fn** ].

## 7 Parametri

L'indicatore di peso ha diversi parametri regolabili che influenzano il funzionamento del sistema.

Per entrare nel menu parametri, tenere premuto il tasto [ **fn** ] per 3 secondi. Sul display appare "FN SET".

Premere il tasto [ **↵** ] per avviare le impostazioni dei parametri.

Con il tasto [ **↵** ] viene confermato l'input e il parametro successivo viene richiamato.

Con il tasto [ **↑** ] può essere scelto il valore desiderato di un certo parametro.



n.	Descrizione		Nota
1	Funzione del tasto [ Fn ]	Fn **	lb conversione da Kg a lb ANL funzione pesatura animali (standard) Cot funzione conteggio -- nessuna funzione
2	Modalità Sleep (risparmio energetico)	PS **	oFF modalità risparmio energetico disattivata (standard) oN modalità di risparmio energetico dopo 5 minuti onP spegnimento dello schermo dopo 5 minuti
3	Retroilluminazione	bL **	Off spento On acceso Aut acceso durante i cambi di carico (standard)
4	Interfaccia RS232 baud rate	br ****	600, 1200, 2400 (standard), 4800,9600
5	Interfaccia modalità RS232	Co *	1 (standard)
6	Filtro (Stabilizzazione del display in modalità pesata di animali)	Flt *	1 Stabilizzazione limitata 2 (standard) . . 5 alta stabilizzazione
7	Sensibilità Peso di risposta visualizzato in numero di sotto-fasi per la modalità di pesatura animali	Stb *	1. risposta rapida (standard) . . 9 risposta lenta
8	Unità (non disponibile su tutte le versioni)	Un **	Kg chilogrammo (standard) lb libbra

# AGRETO indicador de peso HD1

## 1 Encender/Apagar

Pulse el botón [  ]. Cuando se encienda el indicador de pesaje, significa que la pantalla está en funcionamiento.

## 2 Ajustar a cero

Con el botón [  ] se restablece el punto cero de la pantalla. Si la pantalla está en cero, se muestra en la pantalla „“.

## 3 Proceso de pesaje estándar

Situar la mercancía sobre la báscula, cuando la pantalla indique un valor estable y cuando la inscripción "▲" brille lea el resultado del pesaje.

## 4 Pesaje con función «Tara»

Si desea pesar mercancías en recipientes vacíos, la función «Tara» le permite restar automáticamente el peso del envase vacío sin que cambie el punto cero de la báscula.

Asegúrese de que el indicador está en cero y coloque el recipiente vacío en la báscula.

Espere hasta que la pantalla indique un valor estable y la inscripción "▲" brille.


Pulse la tecla [  ], la pantalla muestra cero otra vez y la inscripción „NET“ se ilumina.

Introduzca el material en el recipiente.


Espere hasta que la pantalla indique un valor estable y la inscripción "▲" brille.

Lea el peso; se trata del peso neto de la mercancía sin el envase.




Si desea pesar varias mercancías en los mismos envases vacíos, puede ponerlas una por una en la báscula. Mientras brille la expresión „NET“, la Tara previamente calculada será restada y tan solo aparecerá el peso neto.




Para finalizar la función «Tara», retire la carga de la báscula y pulse otra vez el botón [  ] .

## 5 Sumar pesajes

Coloque la mercancía en la báscula y pulse el botón [  ]. El indicador muestra brevemente la suma de los pesos previamente pesados y a continuación, la cantidad de pesos ya pesados (n00001) y luego vuelve al modo de pesaje normal. Mientras se muestra la suma y la cantidad brillará la inscripción "AUTO".

Repita el proceso con todas las cargas que va a pesar.

Para una indicación permanente de la suma, mantenga pulsada la tecla [  ] durante 3 segundos. Con la tecla [  ] puede cambiar a la visualización del número de pesos y al pulsar de nuevo el botón [  ] vuelve al modo de pesaje normal.

Para borrar la suma mantenga pulsada la tecla [  ] durante 3 segundos. Pulse el botón [  ], y en la pantalla aparecerá la palabra „CLEAR-“. Pulse el botón [  ] para confirmar.

## 6 Modo de pesaje de animales

Para pesar animales inquietos se puede usar el modo de pesaje de animales. Este es un modo de pesaje en el que la pantalla está más estabilizada y reacciona más lentamente a los cambios de peso.

Para activar el modo de pesaje de animales, pulse brevemente el botón [ **Fn** ]

Mientras el modo de pesaje de animales esté activo, se mostrarán en la parte inferior de la pantalla 5 líneas. Se pueden llevar a cabo muchos pesajes y usar también la función de suma.

El modo de pesaje de animales permanece activo hasta que se pulse de nuevo la tecla [ **Fn** ] .

## 7 Parámetros

El indicador de pesaje cuenta con parámetros ajustables que influyen en el modo de funcionamiento del sistema.

Para entrar en el menú de parámetros, mantenga pulsado el botón [ **Fn** ] durante 3 segundos. En pantalla aparecerá la expresión „FN SET“

Pulse la tecla [ **↵** ] para iniciar el ajuste de los parámetros.


Con el botón [ **↵** ] se confirma la operación y accede al siguiente parámetro.

Con el botón [ **↑** ] puede seleccionar dentro de un parámetro, el valor deseado


Nº	Descripción	Indicación	Observaciones
1	Función de la tecla [ Fn ]	Fn **	Lb Cambiar de kg a lb ANL Función de pesaje de animales (estándar) Recuento Cot -- ninguna función
2	Modo de ahorro de energía (Power Save)	PS **	oFF Sin modo de ahorro de energía (estándar) oN Modo de ahorro de energía después de 5 minutos onP Apagar la pantalla después de 5 minutos
3	Retroiluminación	bL **	Off apagado On encendido Aut encendido durante los cambios de carga (estándar)
4	Tasa de baudios , Interfaz RS232	br ****	600, 1200, 2400 (estándar), 4800,9600
5	Modo RS232 Interfaz	Co *	1 (estándar)
6	Filtro (Estabilización de la pantalla en el modo de pesaje de animales)	Flt *	1 Estabilización débil 2 (estándar) . 5 Estabilización fuerte
7	sensibilidad el peso de reacción de la pantalla, dentro del número de sub-pasos para el modo de pesaje de animales	Stb *	1 Reacción rápida (estándar) . 9 Reacción lenta
8	Unidad (no disponible en todas las versiones)	Un **	Kg kilogramos (estándar) Lb libras

## AGRETO индикатор на тегло HD1

### 1 Включване/Изключване

Натиснете бутона [  ], когато се отчете показание на теглото дисплея е готов за работа.

### 2 Зануляване

С бутона [  ] се установява нулевата точка на дисплея. Ако индикатора е установен в нула на дисплея свети надпис "→0←".

### 3 Процес за стандартно тегло

Поставете стоките на везната, когато показанието на теглото покаже на стабилна стойност или светне надпис "△" прочетете резултата от претеглянето.

### 4 Теглене с функция тара

Ако искате да претеглите стоки в контейнери или пакети, теглото на тарата на празния контейнер може автоматично да бъде приспадното, без да се променя нулевата точка на везната.

Уверете се, че индикатора е нулиран и поставете празен контейнер на везната.

Изчакайте, докато дисплеят покаже стабилна стойност или светне надпис "△".


Натиснете бутона [  ], индикатора показва нула и светва текста "NET".

Поставете сега стоките в контейнера.


Изчакайте, докато дисплеят покаже стабилна стойност или светне надпис "△".

Прочетете теглото, това е нетното тегло на стоките, без тегло на опаковка.




Ако искате да претеглите повече стоки в едни и същи празни контейнери, може да ги поставите върху везната един до друг. Докато свети текста "NET" се изважда предварително определената тара и се показва само нетното тегло.




За да завършите функцията тара, вземете целия товар от везната и натиснете отново бутона [  ] .

### 5 Сумиране от тегла

Поставете стоките на везната и натиснете бутона [  ], на екрана се показва за кратко сумата на предварително претеглени тегла, след това броят на вече претеглените тегла (n 0001) и след това се връща в режим на нормално тегло. Докато се показва сумата и броят тегла, свети надпис "AUTO".

Повторете процедурата по претегляне с всички товари.

За постоянно показване на сумата задръжте натиснат бутона [  ] за 3 секунди. С бутона [  ] можете да продължите промяната на броя тегления за показване и чрез ново натискане на бутона [  ] да се върнете към нормален режим на претегляне.


За да изтриете сумата натиснете и задръжте за 3 секунди бутона [  ]. Натиснете бутона [  ], на дисплея се появява надпис "CLEAR". Натиснете бутона [  ] за да потвърдите.

### 6 Режим претегляне на животни

За измерване неспокойни животни може да се използва Режим претегляне на животни. Това е режим на тегло, в който индикаторът е по-стабилизиран и реагира по-бавно на промени в теглото.

За да активирате Режим претегляне на животни, за кратко натиснете бутона [  ]

Докато режимът претегляне на животните е активен, на дисплея отдолу се показват 5 щрихи . Могат да бъдат извършени произволно много тегления и да се използва функцията сума.

Режим претегляне на животни остава активен, докато чрез ново натискане на бутона [  ] се изключи отново.



## 7 Параметър

Индикаторът на тегло има регулируеми параметри, които влияят на функционирането.

За вход в меню параметри, натиснете и задръжте бутона [ **Fn** ] за 3 секунди. Надписа "FN SET" се появява на дисплея.

Натиснете бутона [ **←** ] за да започнете настройките на параметрите.

С бутона [ **←** ] се потвърждава въвеждането и се извиква следващия параметър.

С бутона [ **↑** ] може да бъде избрана желаната стойност в обхвата на параметрите.

№	Описание	Показание	Бележка
1	Функция на бутона [Fn]	Fn **	Lb превключва измерването от килограми в либри ANL функция животинско тегло (стандарт) Броене в кошара -- няма функция
2	Икономичен режим (Power Save)	PS **	OFF изключен режим за пестене на енергия (стандарт) ON режим за пестене на енергия след 5 минути onP изключване на дисплея след 5 минути
3	Задно осветление	bL **	Off изключено On включено Aut при смяна на товара (стандарт)
4	Скорост на предаване на интерфейса RS232	br ****	600, 1200, 2400 (стандарт), 4800,9600
5	Режим на интерфейса RS232	Co *	1 (стандарт)
6	Филтър (Стабилизиране на дисплея в Режима претегляне на животни )	Flt *	1 малка стабилизация 2 (стандарт) . . 5 високо стабилизиране
7	Чувствителност Реакция на индикатора на тегло в брой под-стъпки за Режима претегляне на животни	Stb *	1 бърза реакция (стандарт) . . 9 бавна реакция
8	Единица (не се предлага за всички версии)	Un **	Kg килограм (стандарт) Lb фунт

# AGRETO vægt-indikator HD1


## 1 On / off

Tryk på tasten [  ], når vægtangivelsen vises, er displayet i driftsklart.

## 2 Nulstil

Med tasten [  ] nulstilles visningen på ny. Hvis visning står på nul lyser displayet medtegnet "".

## 3 Standardvejeproces


Anbring varen på vægten, når vægtens display angiver en stabil værdi henholdsvis tegnet "" lyser aflæses vejeresultatet.

## 4 Vejning med tarafunktion

Hvis du vejer varen i tomme beholdere, kan der med tarafunktionen automatisk fratrækkes vægten af den tomme beholder uden at vægten nulpunkt skal ændres.

Sørg for, at displayet viser nul og anbring den tomme beholder på vægten.

Vent, indtil vægtangivelsen angiver en stabil værdi henholdsvis tegnet "" lyser.

Tryk på tasten [  ], Displayet viser igen nul, og ordet "NET" lyser.

Anbring nu varen i beholderen.


Vent, indtil vægtangivelsen angiver en stabil værdi henholdsvis tegnet "" lyser.

Aflæs vægten, det drejer sig om nettovægten af varen uden emballage.




Hvis du vil veje flere varer i samme tomme beholdere, kan du nu anbringe disse den ene efter den anden på vægten. Så længe ordet "NET" lyser, trækkes den tidligere bestemte taravægt fra og kun nettovægten angives.




For at afslutte tarafunktionen tages belastningen af vægten og der trykkes på tasten [  ] på ny.

## 5 Opsummering af vægte

Anbring varen på vægten og tryk på tasten [  ], displayet viser kort summen af de tidligere afvejede vægte, derefter vises antallet af allerede afvejede vægte (n 0001) og vil derefter automatisk vende tilbage til normal vejetilstand. Mens summen og antallet vises, lyser ordet "AUTO".

Gentag proceduren med alle de belastninger, der skal vejes.

For en løbende visning af summen holdes tasten [  ] nede i 3 sekunder. Med tasten [  ] kan du igen veksle til visning af antallet af vejninger og ved fornyet tryk på tasten [  ] vende tilbage til den normale vejetilstand.

For at slette summen holdes tasten [  ] nede i 3 sekunder. Trykkes der på tasten [  ], vises på displayet ordet „CLEAR-“. Tryk på tasten [  ] for at bekræfte.

## 6 Vejetilstand til vejning af dyr

Til vejning af urolige dyr kan dyr-vejemodus anvendes. Det drejer sig her om en vejemodus, hvor visningen bliver kraftigere stabiliseret og reagerer langsommere på ændringer i vægt.

For at aktivere dyr-veje-modus, trykkes der kort på tasten [ **fn** ]

Så længe dyrvejemodus er aktiv, vises der fornedet på displayet 5 streger. Der kan gennemføres vilkårligt mange vejninger og sumfunktionen kan bruges.

Dyrvejemodus forbliver aktiv så længe, indtil der ved fornyet tryk på tasten [ **Fn** ] igen slås fra.

## 7 Parametre

Vejeindikatoren har justerbare parametre, som påvirker arbejds måden.

For at komme ind i menuen parameter trykkes og holdes der på tasten [ **Fn** ] i 3 sekunder. Ordet "FN SET" vises på displayet.

Tryk på tasten [ **←** ] for at starte parameterindstillingerne.

Med tasten [ **←** ] bekræftes indtastningen og den næste parameter kaldes frem.

Med tasten [ **↑** ] kan den ønskede værdi vælges inden for en parameter.



Nr.	Beskrivelse	Visning	Kommentar
1	Funktion af tasten [ <b>Fn</b> ]	Fn **	Lb skift fra kg til pund ANL dyrvejefunktion (Standard) Cot optællingsfunktion -- ingen funktion
2	Energisparemodus (Power Save)	PS **	OFF ingen eneregisparemodus (Standard) oN strømbesparende tilstand efter 5 minutter onP skærmen slukkes efter 5 minutter
3	Baggrundsbelysning	bL **	Off On Aut under belastningsændringer (standard)
4	Baudrate RS232 interface	Br ****	600, 1200, 2400 (standard), 4800,9600
5	Modus RS232 interface	Co *	1 (Standard)
6	Filtre (Stabilisering af displayet i dyrvejemode)	Flt *	1 lille stabilisering 2 (Standard) . . 5 høj stabilisering
7	sensibilitet displayets reaktionsvægt i antal undertrin for dyrvejemode	Stb *	1 hurtig reaktion (Standard) . . 9 langsom reaktion
8	Enhed (ikke tilgængelig på alle versioner)	Un **	Kg kilogram (Standard) Lb pund

# AGRETO Kaalunäidik HD1


## 1 Sisse- ja väljalülitamine

Vajutage nupule [  ]. Kui kaalunäit kuvatakse, siis on näidik töövalmis.

## 2 Nullimine

Klahviga [  ] määratakse uuesti näidiku nullpunkt. Kui kuvar on seadistatud nullile, ilmub ekraanile kujund "".

## 3 Harilik kaalumisprotsess


Asetage tooted kaalule ja kui kaaluindikaator näitab stabiilset väärtust või kuvaril paistab märk "", võite lugeda kaalutulemust.

## 4 Pakendifunktsioonis kaalumine

Kui soovite teada saada heina tühikaalu, siis saab pakendi (taara) funktsiooniga pakendi omakaalu automaatselt maha lahutada, ilma nullpunkti muutmata.

Veenduge, et kaalu näit on nullis ja asetage tühi pakend kaalule.

Oodake kuni kuvarile ilmub stabiilne väärtus või märgis "".

Vajutades klahvi [  ], kuvatakse null uuesti ja tähed "NET" süttivad.


Lisage kaalutav kogum vihku.

Oodake kuni kuvarile ilmub stabiilne väärtus või märgis "".


Lugege näidikult kaal, tegemist on kauba netokaaluga (ilma pakendita).

Kui soovite rohkem vihke samas kogumis kaaluda, siis saate need nüüd üksteise järel kaalule asetada.






Niikaua, kui kuvaril on sõna "NET", lahutatakse omakaal eelnevalt määratud pakendikaalust ja näidatakse ainult netokaalu.

Pakendi funktsioon välja lülitamiseks eemaldage sead-melt koorem ja vajutage uuesti nupule [  ]

## 5 Kaalude summeerimine

Asetage kaup kaalule ja vajutage nupule [  ]. Näidikul kuvatakse korraks siiani kaalutud kauba kogusumma ja kaalumiste arv (n 0001), seejärel pöördub süsteem tagasi kaalumisrežiimi. Niikaua, kui kaalusummat ja mõõtearvu kuvatakse, särab kuvaril sõna "AUTO".

Korrake toimingut kogu kaalutava kogumiga.

Et summat näidataks kuvaril kauem, hoidke klahvi [  ] 3 sekundit vajutatult. Klahviga [  ] saate kuvada **kaalumiste koguarvu**.  **Uuesti nupule** [  ] vajutades pöörduakse tagasi kaalurežiimi. 

Kustutamiseks vajutage ja hoidke klahvi 3 sekundit [  ] all. Vajutades klahvile [  ] ilmub kuvarile kiri "CLEAR". Kinnitamiseks vajutage klahvile [  ].

## 6 Loomade kaalumisrežiim

Rahutute loomade kaalumiseks sobib loomade kaalumisrežiim. Siin on tegemist kaalumisrežiimiga, kus näidik stabiliseeritakse täpsemalt ning see ei reageeri nii kiiresti kaalumuutustele.

Loomade kaalurežiimi aktiveerimiseks vajutage korraks klahvi [ **Fn** ]

Niikaua kui loomade kaalurežiim on aktiivne, näidatakse kuvari allpool osas 5 joont. Võite teha piiramatu arvu kaalumisi ja kasutada ka liitmiskompleksi.

Loomade kaalumise režiim jääb aktiivseks, kuni see lülitatakse klahvile [ **Fn** ] vajutades uuesti välja.

## 7 Parameetrid

Kaalul on reguleeritavad parameetrid, mis mõjutavad kaalumist.

Vajutage parameetrimenüüsse sisenemiseks klahvi [ Fn ] 3 sekundit all. Näidikule ilmuvad tähed "FN SET".

Vajutage klahvile [ ← ] parameetriseadistuste tegemiseks.


Klahviga [ ← ] kinnitatakse sisestatud väärtus ning ja liigutakse järgmisele parameetrile.

Klahviga [ ↑ ] saate seadistada endale sobiva parameetriväärtuse.



Nr	Kirjeldus	Näit	Märkus
1	Klahvi [Fn] funktsioon	Fn **	Lb - kg ümberlülitamine lb-ks ANL - loomade kaalumise funktsioon (standard) Cot lugemis- ja arvutusfunktsioon -- funktsioon puudub
2	Energiasäästurežiim (Power Save)	PS **	oFF - energiasäästurežiim väljas (standard) oN - energiasäästurežiim käivitub 5 minuti pärast onP - kuvar lülitub 5 minuti pärast välja
3	Taustvalgustus	bL **	Off - välja(s) On sisse/sees Aut Koormusmuutuste ajal sisselülitatud (standard)
4	RS232 liidese boodikiirus	Br ****	600, 1200, 2400 (standard), 4800,9600
5	RS232 liidese režiim	Co *	1 (standard)
6	Filter (Loomade kaalurežiimi näidu stabiliseerimine)	Flt *	1 madal stabiliseerimistase 2 (Standard) . . 5 kõrge stabiliseerimistase
7	Tundlikkus Reaktsioon kaal arv substeps, looma kaaluga režiimi puhul	TR *.	1 kiire vastus (vaikimisi) . . 9 aeglane reageerimine
8	Ühikut, (mitte kõik versioonid on saadaval)	Ühinenud Rahvaste Organisatsioon	Kg kg (standard) LB-nael

# AGRETO -punnitusindikaattori HD1


## 1 Päälle/Pois päältä

Paina painiketta [  ], kun paino näkyy, on mittari käyttövalmis.

## 2 Nollaus

[  ]-painikkeella asetetaan nollapiste uudestaan. Kun arvo on asetettu nolaksi, näytössä näkyy loistaa arvo: "".


## 3 Punnituksen vakiomenettely


Asettakaa tavarat vaa'alle, kun painonäyttö on saavuttanut vakaan arvon, ja kun merkintä "" on luettavissa, voit lukea punnitusarvon.

## 4 Punnitus taaraustoiminnolla


Jos punnitset tavaroita koteloissa tai pakkauksissa, voi taaraustoiminto vähentää tyhjän kotelon tai pakkauksen painon automaattisesti ilman että vaa'an nollapiste muuttuu.

Varmista, että näyttö on nollassa ja aseta tyhjä kotelo tai pakkaus vaa'alle.

Odota, kunnes painonäyttö osoittaa vakaata arvoa ja merkintä "" loistaa.

Paina [  ], näyttö näyttää nolaa ja sana "NET" loistaa.

Aseta punnittava tuote koteloon tai pakkaukseen.


Odota, kunnes painonäyttö osoittaa vakaata arvoa ja merkintä "" loistaa.

Lue paino. Kyseessä on tuotteen nettopaino ilman pakkausta.




Jos haluat punnita enemmän tavaroita samalla pakkauksella, voit nyt punnita ne peräkkäin. Kunhan sana "NET" loista, vähennetään taaran aiemmin määritelty paino ja vain nettopaino ilmoitetaan näytöllä.




Lopettaaksesi taaraustoiminnon. ota koko kuorma vaa'alta ja paina painiketta [  ] uudelleen.

## 5 Painojen yhteenlasku

Laita tavarat vaa'alle ja paina painiketta [  ]. Näytössä näet hetken ajan aiemmin punnittujen painojen yhteissumma ja sitten jo punnittujen painojen määrä (n0001). Lopuksi palataan normaaliin punnitustilaan. Kunna summa ja määrä ilmestyy näyttöön, teksti "AUTO" syttyy.

Toista menettely kaikilla punnittavilla kuormilla.

Saat summan näkyviin pysyvästi painamalla nappulaa [  ] kolmen sekunnin ajan. Painikkeella [  ] voit siirtyä näyttöön, joka kertoo painojen lukumäärän ja painamalla uudelleen painiketta [  ] voit palata normaaliin punnitustilaan.

Poista summa painamalla nappulaa [  ] 3 sekunnin ajan. Painamalla painiketta [  ] viesti "CLEAR" ilmestyy näyttöön. Paina nappulaa [  ] vahvistaaksesi tämän.

## 6 Eläinten punnitus

Punnitukseen levoton eläin punnitus tilaa voidaan käyttää. Tämä on punnitustila, jossa näyttö on enemmän stabiloitu ja reagoi hitaammin muutoksiin painossa.

Aktivoi eläinten punnitus -tila painamalla lyhyesti painiketta [  ].

Kun eläinen punnitus -tila on käytössä, näytetään näytön alla viisi viivaa. Punnituksia voidaan tehdä mielivaltaisen määrä ja myös summafunktion käyttö on mahdollista.

Eläin punnitus -tila pysyy aktiivisena, kunnes se kytketään pois päältä painamalla [  ] uudestaan.

## 7 Asetukset

Punnitusmittarissa on säädettävät asetukset, jotka vaikuttavat toimintaan.

Pääset asetusvalikkoon painamalla nappulaa [ **Fn** ] kolmen sekunnin ajan. Näyttöön tulee "FN SET".

Paina nappulaa [ **↵** ] aloittaaksesi asetusten määrittelyn.


Nappulalla [ **↵** ] vahvistat valinnat ja pääset seuraavaan asetukseen.

Parametrin sisällä voit valita halutun arvon painikkeella [ **↑** ].


Nro.	Kuvaus	Näyttö	Merkintä
1	Painikkeen [ Fn ] toiminto	Fn **	Lb Vaihda yksiköstä kg yksikköön Lb ANL eläinten punnitus (oletus) cot laskenta -- ei toimintoa
2	Energiansäästötila (Power Save)	PS **	oFF ei energiansäästötilaa (vakio) oN energiansäästötila 5 min kuluttua onP näyttö sammuu 5 min kuluttua
3	taustavalo	bL **	Off pois On päälle Aut kuormituksen muutoksen aikana (oletus)
4	Modulointinopeus RS232-liitäntä	br ****	600, 1200, 2400 (oletus), 4800,9600
5	Tila RS232-liitäntä	Co *	1 (oletus)
6	suodatin (Näytön vakautus eläimen punnitus -tilaan)	Flt *	1 pieni vakauttaminen 2 (oletus) . . 5 korkea vakauttaminen
7	Herkkyys Näytön reaktiopainotuksen arvo eläinten punnitus -tilassa	Stb *	1. nopea vaste (oletus) . . 9 hidas vaste
8	yksikkö (Ei käytettävissä kaikissa malleissa)	Un **	Kg kilogramma (oletus) Lb naula

## AGRETO με δείκτη βάρους HD1

### 1 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

Πατήστε το πλήκτρο [  ] και μόλις εμφανιστεί η ένδειξη βάρους η οθόνη θα είναι λειτουργική.

### 2 Μηδενισμός

Με το πλήκτρο [  ] μπορείτε να επαναφέρετε το μηδενικό σημείο στην οθόνη. Εάν η οθόνη είναι στο μηδέν τότε εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "→0←".

### 3 Τυπική διαδικασία ζύγισης

Τοποθετήστε τα προϊόντα στην ζυγαριά, όταν η οθόνη θα δείχνει το βάρος σε μια σταθερή τιμή ή η ένδειξη „△“ ανάψει και διαβάστε το αποτέλεσμα της ζύγισης.

### 4 Ζύγιση με λειτουργία απόβαρου

Εάν θα ζυγίσετε προϊόντα σε κενά δοχεία, η λειτουργία απόβαρου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αφαιρέσει αυτόματα το βάρος του κενού δοχείου χωρίς να αλλάξει το μηδενικό σημείο της ζυγαριάς.

Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη δείχνει το μηδέν και τοποθετήστε τα κενά δοχεία στην ζυγαριά.

Περιμένετε έως ότου η ένδειξη βάρους δείχνει μια σταθερή αξία και η ένδειξη „△“ ανάψει.


Πατώντας το πλήκτρο [  ], η οθόνη δείχνει το μηδέν και η ένδειξη „NET“ ανάβει.

Τοποθετήστε τώρα τα προϊόντα μέσα στο δοχείο.


Περιμένετε έως ότου η ένδειξη βάρους δείχνει μια σταθερή αξία και η ένδειξη „△“ ανάψει.

Διαβάστε το βάρος, αυτό είναι το καθαρό βάρος του προς ζύγιση προϊόντος χωρίς το δοχείο συσκευασίας.




Εάν θέλετε να ζυγίσετε πολλά προϊόντα στα ίδια κενά δοχεία, μπορείτε να τα βάλετε τώρα στον μετρητή ένα - ένα την κάθε φορά. Όσο η ένδειξη „NET“ είναι αναμμένη αφαιρείται το προηγούμενως προσδιορισμένο απόβαρο και εμφανίζεται μόνο το καθαρό βάρος.




Για τον τερματισμό της λειτουργίας του απόβαρου, παρτε το προϊόν από την ζυγαριά και πατήστε το πλήκτρο [  ] και πάλι.

### 5 Συνοψίζοντας τα βάρη

Τοποθετήστε το προϊόν στην ζυγαριά και πατήστε το πλήκτρο [  ], εμφανίζεται εν συντομία στην οθόνη το άθροισμα όλων των βαρών που ζυγίζατε προηγούμενως, μετά απ' αυτό ο αριθμός των ήδη ζυγισμένων βαρών (n00001) και, στη συνέχεια, επιστρέφει αυτόματα στην κανονική λειτουργία ζύγισης. Καθ' ην στιγμή το άθροισμα και ο αριθμός εμφανίζονται η ένδειξη «Αυτόματο» ανάβει.

Επαναλάβετε την αυτή διαδικασία με όλα τα φορτία που πρέπει να ζυγιστούν.

Για τη συνεχή εμφάνιση του αθροίσματος πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [  ] για 3 δευτερόλεπτα. Με το πλήκτρο [  ] μπορείτε να συνεχίσετε να εμφανίζετε τον αριθμό των αλλαγών στα βάρη και πατώντας το πλήκτρο [  ] επιστρέφεται στην κανονική λειτουργία ζύγισης.

Για να διαγράψετε το άθροισμα κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [  ] για 3 δευτερόλεπτα. Πατώντας το πλήκτρο [  ], εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη «ΚΑΘΑΡΟ». Πατήστε το πλήκτρο [  ] για επιβεβαίωση.

### 6 Λειτουργία ζύγισης ζώων

Η λειτουργία ζύγισης των ζώων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για τη ζύγιση ανήσυχων ζώων. Αυτή είναι μια λειτουργία ζύγισης κατά την οποία η οθόνη είναι περισσότερο σταθεροποιημένη και αντιδρά πιο αργά στις αλλαγές στο βάρος.

Για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία ζύγισης των ζώων, πατήστε σύντομα το πλήκτρο [ **Fn** ]

Για όσο διάστημα η λειτουργία ζύγισης των ζώων είναι ενεργή, στην οθόνη εμφανίζονται 5 παύλες. Οποιοσδήποτε αριθμός ζυγίσεων μπορεί να εκτελεστεί και μπορεί να χρησιμοποιηθεί και η συνάρτηση του αθροίσματος.

Η λειτουργία ζύγισης παραμένει ενεργή μέχρι να πατηθεί το πλήκτρο [ **Fn** ] που την απενεργοποιεί.



## 7 Παράμετροι

Ο δείκτης της ζυγαριάς έχει ρυθμιζόμενες παραμέτρους, οι οποίοι επηρεάζουν την λειτουργία.

Για την είσοδο στο μενού των παραμέτρων πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [ **Fn** ] για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη «FN SET» εμφανίζεται στην οθόνη.

Πατήστε το πλήκτρο [ **←** ] για να ξεκινήσετε τις ρυθμίσεις των παραμέτρων.

Με το πλήκτρο [ **←** ] επιβεβαιώνεται η είσοδος και καλείται η επόμενη παράμετρος.

Με το πλήκτρο [ **↑** ] μπορείτε να επιλέξετε μέσα από μια παράμετρο την επιθυμητή τιμή.



Αρ.	Περιγραφή	Ένδειξη	Σημείωση
1	Λειτουργία του πλήκτρου [Fn]	Fn (ονομαστική συχνότητα) **	Lb Μεταγωγή από κιλά σε λίβρες ANL λειτουργία ζύγισης ζώου (Πρότυπο) Καταμέτρηση Cot (κούνια) -- καμία λειτουργία
2	Κατάσταση αναστολής λειτουργίας (Εξοικονόμηση ενέργειας)	PS **	oFF Πλήρης Ισχύς (Πρότυπο) oN Λειτουργία εξοικονόμησης ισχύος μετά από 5 λεπτά oNp Απενεργοποίηση της οθόνης μετά από 5 λεπτά
3	Οπίσθιος φωτισμός	bL **	Εκτός από Εντός ένα Aut κατά την αλλαγή του φορτίου (προεπιλογή)
4	Ποσοστό μετάδοσης RS232 διεπαφής	br ****	600, 1200, 2400 (Πρότυπο), 4800, 9600
5	Λειτουργία RS232 διεπαφής	Co *	1 (Πρότυπο)
6	Φίλτρο (Σταθεροποίηση της οθόνης στη λειτουργία ζύγισης ζώων)	Flt *	1 λίγη σταθεροποίηση 2 (Πρότυπο) . . 5 υψηλή σταθεροποίηση
7	Ευαισθησία Το βάρος αντίδρασης για απεικόνιση του αριθμού των υπο- βημάτων για την λειτουργία της ζύγισης ζώων	Stb *	1 ταχεία αντίδραση (Πρότυπο) . . 9 αργή ανταπόκριση
8	Μονάδα (δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις εκδόσεις)	Un **	Kg χιλιόγραμμα (Πρότυπο) Lb Λίτρο

## AGRETO svaru displejs HD1

### 1 Ieslēgt / Izslēgt

Nospiediet pogu [  ], kad parādās svara rādījums, displejs ir gatavs darbam.

### 2 Nulles punkts

Ar pogu [  ] tiek atiestatīts rādījuma nulles punkts. Ja rādījums ir nulle, displejā tiek rādīts „“.

### 3 Standarta svēršanas process


Novietojiet precī uz svariem, kad displejā tiek rādīta stabila vērtība vai rādās "", nolasi svēršanas rezultātu.

### 4 Svēršana ar taras funkciju

Ja vēlaties nosvērt precī iepakojumā, ar taras funkciju tukšā iepakojuma svaru iespējams automātiski atskaitīt, nemainot svaru nulles punktu.

Pārliecinieties, ka displeja rādījums ir nulle, un novietojiet tukšo iepakojumu uz svariem.

Pagaidiet, līdz displejā tiek rādīta stabila vērtība vai deg "".


Nospiediet pogu [  ], displeja rādījums atkal ir nulle un deg „NET“.

Tagad ievietojiet precī iepakojumā.


Pagaidiet, līdz displejā tiek rādīta stabila vērtība vai deg "".

Nolasi svaru, tiek rādīts preces neto svars bez iepakojuma.




Ja vēlaties nosvērt vairākas preces vienādos iepakojumos, Jūs tās varat novietot uz svariem citu pēc citas. Kamēr deg „NET“, iepriekš noteiktā tara tiek atskaitīta un tiek rādīts tikai neto svars.




Lai pabeigtu taras funkciju, noņemiet smagumu no svariem un vēlreiz nospiediet pogu [  ].

### 5 Svaru summēšana

Novietojiet precī uz svariem un nospiediet pogu [  ], displejā īsi tiek parādīta iepriekš nosvērto svaru summa, tad jau nosvērto preču skaits (n00001), un pēc tam tas automātiski atgriežas parastajā svēršanas režīmā. Kamēr tiek rādīta summa un skaits, deg „AUTO“.

Atkārtojiet šo darbību ar visām sveramajām precēm.

Pastāvīgai summas rādīšanai turiet pogu [  ] nospiežot 3 sekundes. Ar pogu [  ] jūs varat pāriet uz preču skaita rādījumu un, vēlreiz nospiežot pogu [  ], atgriezties normālā svēršanas režīmā.

Summas dzēšanai turiet pogu [  ] nospiežot 3 sekundes. Nospiediet pogu [  ], displejā parādās uzraksts „CLEAR“. Nospiediet pogu [  ], lai apstiprinātu.

### 6 Dzīvnieku svēršanas režīms

Nemierīgu dzīvnieku svēršanai var tikt izmantots dzīvnieku svēršanas režīms. Tas ir svēršanas režīms, kurā displejs tiek vairāk stabilizēts un uz svara izmaiņām reaģē lēnāk.

Lai aktivizētu dzīvnieku svēršanas režīmu, īsi nospiediet pogu [ **Fn** ]

Kamēr ir aktivizēts dzīvnieku svēršanas režīms, displejā lejā rādās 5 svītras. Var tikt veikts neierobežots daudzums svēršanu un izmantota arī summēšanas funkcija.

Dzīvnieku svēršanas režīms ir aktīvs tik ilgi, līdz tas, atkārtoti nospiežot pogu [ **Fn** ], tiek atkal izslēgts.

## 7 Parametri

Svaru displejam ir iestatāmi parametri, kas ietekmē tā darbību.

Ieejai parametru izvēlnē nospiediet un turiet nospiestu pogu [Fn] 3 sekundes. Displejā parādās „FN SET”.

Nospiediet pogu [↵], lai sāktu parametru iestatījumus.

Ar pogu [↵] ievade tiek apstiprināta un tiek atvērts nākamais parametrs.

Ar pogu [↑] parametra ietvaros var izvēlēties vēlamu vērtību.



Nr.	Apraksts	Rādījums	Piezīme
1	Pogas [Fn] funkcija	Fn **	Lb pārslēgšana no kg uz lb ANL dzīvnieku svēršanas funkcija (standarts) Cot skaitīšanas funkcija -- bez funkcijas
2	Enerģijas taupības režīms (Power Save)	PS **	oFF nav enerģijas taupības režīms (standarts) oN enerģijas taupības režīms pēc 5 minūtēm onP displeja izslēgšana pēc 5 minūtēm
3	Fona apgaismojums	bL **	Off izslēgts On ieslēgts Aut pie slodzes maiņas (standarts)
4	RS232 interfeisa datu pārraides ātrums	br ****	600, 1200, 2400 (standarts), 4800,9600
5	RS232 interfeisa režīms	Co *	1 (standarts)
6	Filtrs (Rādījuma stabilizēšana dzīvnieku svēršanas režīmā)	Flt *	1 neliela stabilizācija 2 (standarts) . . 5 augsta stabilizācija
7	Jutība Rādījuma reaģēšanas svars kā atsevišķu soļu skaits dzīvnieku svēršanas režīmā	Stb *	1 ātra reakcija (standarts) . . 9 lēna reakcija
8	Vienība (nav pieejama visiem modeļiem)	Un **	Kg Kilograms (standarts) Lb Mārciņa

## AGRETO svėrimo indikatorius HD1


### 1 Įjungti / išjungti

Kai ekrane pasirodys svorio rodinys, paspauskite mygtuką [  ], prietaisas yra paruoštas veikti.

### 2 Nulio nustatymas

Su mygtuku [  ] ekrane iš naujo nustatomas nulinis taškas. Jei yra nustatytas nulis, ekrane rodoma "".


### 3 Standartinis svėrimo procesas


Kai svėrimo ekrane nusistovi vertė arba rodomas „“, uždėkite svorį ant svarstyklių ir patikrinkite, koks svoris rodomas erane.

### 4 Svėrimas su taros funkcija

Jei norite svėrti prekes tuščiose talpose, su taros svorio funkcija galima automatiškai atimti tuščios taros svorį iš sveriamos prekės su tara nekeičiant svarstyklių nulinio taško.

Įsitikinkite, kad ekrane rodomas nulis, ir uždėkite ant svarstyklių tuščią tarą.

Palaukite, kol rodomas svoris nusistovės arba bus rodomas „“.


Paspauskite mygtuką [  ], ekrane bus rodomas nulis ir švies „NET“.

Sudėkite į tarą prekes.


Palaukite, kol rodomas svoris nusistovės arba bus rodomas „“.

Nuskaitykite svorį. Tai yra grynasis sveriamo krovinio svoris be talpos.




Jei norite svėrti kelis krovinius vienoje tuščioje talpoje, juos galite ant svarstyklių uždėti vieną po kito. Kai šviečia „NET“, iš bendrojo svorio bus atimtas anksčiau pasvertos tuščios taros svoris ir rodomas tik grynasis prekės svoris.




Norėdami išjungti taros funkciją, nuimkite prekę nuo svarstyklių ir dar kartą paspauskite mygtuką [  ].

### 5 Suma svoriais

Uždėkite prekę ant svarstyklių ir paspauskite mygtuką [  ], ekrane trumpai parodoma ankstesnių pasvertų svorių suma, po to jau pasvertų svorių skaičius (n 0001), po to vėl persijungiama atgal į įprastą svėrimo režimą. Kai rodoma suma ir pasvertų svorių skaičius, šviečia „AUTO“.

Pakartokite šį procesą su visais norimais pasverti svoriais.

Kad būtų nuolat rodoma suma, nuspaudę palaikykite mygtuką [  ] 3 sekundes. Su mygtuku [  ] galima vėl persijungti į svorių skaičiaus rodinį, iš naujo paspaudus mygtuką [  ] vėl grįžtama į įprastą svėrimo režimą.

Norėdami sumą ištrinti, palaikykite nuspaudę mygtuką [  ] 3 sekundes. Spauskite mygtuką [  ], ekrane pamatysite pranešimą „CLEAR“. Patvirtinkite paspausdami mygtuką [  ].

### 6 Gyvūnų svėrimo režimas

Neramiems gyvūnams svėrti galima naudoti gyvūnų svėrimo režimą. Tai yra svėrimo režimas, kuriuo papildomai stabilizuojamas rodomas svoris ir lėčiau reaguojama į svorio svyravimus.

Norėdami įjungti gyvūnų svėrimo režimą, spustelėkite mygtuką [ **Fn** ]

Kol veikia gyvūnų svėrimo režimas, ekrane rodomi 5 brūkšneliai. Taip galima atlikti bet kokį skaičių svėrimų ir prireikus naudoti sumavimo funkciją.

Gyvūnų svėrimo režimas aktyvus tol, kol iš naujo paspausdami mygtuką [ **Fn** ] jį išjungsite.

## 7 Parametrai

Svėrimo indikatorius turi nustatomus parametrus, kurie turi įtakos prietaiso veikimui.

Norėdami pereiti į parametų meniu, nuspauskite ir palaikykite mygtuką [ **Fn** ] 3 sekundes. Ekrane pamatysite pranešimą „FN SET“.

Norėdami keisti parametrus, paspauskite mygtuką [ **↵** ].


Su mygtuku [ **↵** ] patvirtinama įvestis ir pereinama į kitą parametą.

Mygtuku [ **↑** ] galima pasirinkti norimą vertę pasirinktam parametrai.



Nr.	Aprašymas	Rodinys	Pastaba
1	Mygtuko [Fn] funkcija	Fn **	Lb Persijungiama iš kg į Lb (svarus) ANL Gyvūnų svėrimo funkcija (standartinė) Cot Skaičiavimo funkcija -- Be funkcijos
2	Energijos taupymo režimas (Power Save)	PS **	oFF Energijos taupymo režimas nenaudojamas (standartas) oN Energijos taupymo režimas įsijungia po 5 minučių onP Išjungti ekraną po 5 minučių
3	Foninis apšvietimas	bL **	Off išjungtas On įjungtas Aut įjungtas keičiant svorius (standartinis)
4	Sparta bodais, RS232 sąsaja	br ****	600, 1200, 2400 (standartas), 4800, 9600
5	Režimas, RS232 sąsaja	Co *	1 (standartas)
6	Filtrai (Rodomo svorio stabilizavimas gyvūnų svėrimo režimu)	Flt *	1 nedidelis stabilizavimas 2 (standartinis) . 5 didelis stabilizavimas
7	Jautrumas Ekraną reagavimo sparta rodant dalinius svėrimus gyvūnų svėrimo režimu	Stb *	1 greita reakcija (standartas) . 9 lėta reakcija
8	Vienetai (ne visose versijose)	Un **	Kg kilogramai (standartas) Lb svarai

# AGRETO weegschaal HD1


## 1 In-/uitschakelen

Druk op de toets [  ] Wanneer de gewichtsaanduiding op het scherm verschijnt, is de weegschaal operationeel.

## 2 Tarreren

Met de toets [  ] wordt het nulpunt van de weegschaal gereset. Als de weegschaal op nul staat, licht op het scherm de letter "" op.

## 3 Standaardweegproces

Breng de goederen op de schaal, wanneer de gewichtsaanduiding geeft een stabiele waarde en het opschrift "" verschijnt, leest u het weegresultaat af.

## 4 Wegen met tarrafunctie

Als u goederen in lege verpakkingen wilt wegen, kan met de tarrafunctie het leeggewicht van de lege container automatisch worden verrekend zonder dat het nulpunt van de schaal wordt gewijzigd.

Zorg ervoor dat de display op nul staat en plaats de lege container op de weegschaal.

Wacht totdat het scherm een stabiele waarde aangeeft of de letters "" oplichten.

Druk op [  ], het display toont opnieuw nul en het woord "NET" licht op.

Nu de goederen in de container brengen.


Wacht totdat het scherm een stabiele waarde aangeeft of de letters "" oplichten.

Lees het gewicht af, het is het nettogewicht van goederen zonder verpakking.




Wilt u meer goederen in dezelfde lege container wegen, kunt u nu de een na de ander op de schaal brengen. Zolang het woord "NET" oplicht, wordt de tarra eerder bepaalde tarra afgetrokken en alleen het nettogewicht weergegeven.




Om de tarrafunctie te beëindigen, neemt u de volledige lading van de weegschaal en druk opnieuw op de [  ] toets.

## 5 Som van gewichten

Breng de goederen op de schaal en druk op de knop [  ] Het display toont kort de som van de vooraf gewogen gewichten, daarna het aantal reeds gewogen gewichten (n 0001) en keert dan terug naar de normale weegmodus. Terwijl de som en het aantal weergegeven worden, lichten de letters 'AUTO' op.

Herhaal dit proces met alle te wegen belastingen.

Voor een permanente weergave van de som houdt u [  ] 3 seconden ingedrukt. Met de toets [  ] kunt u verder de weergave van het aantal gewichten wisselen en door opnieuw te drukken op de knop [  ] in de normale weegmodus terugkeren.

Om de som te verwijderen de toets [  ] 3 seconden ingedrukt houden. Druk op de toets [  ], de melding "CLEAR" verschijnt op het display. Druk op de toets [  ] om te bevestigen.

## 6 Dierenweegmodus

Voor het wegen van onrustige dieren kan de dieren weegmodus worden gebruikt. Dit is een wegende modus waarin het scherm meer is gestabiliseerd en langzamer reageert op veranderingen in gewicht.

Om de dieren weegmodus te activeren, kort op de knop [  ] drukken

Zolang de dieren weegmodus actief is, worden 5 strepen onderaan het scherm weergegeven. Er kunnen zoveel wegingen als gewenst worden uitgevoerd en de somfunctie kan worden gebruikt.

Dieren weegmodus blijft actief totdat de toets [  ] opnieuw is uitgeschakeld.

## Nederlands

### 7 Parameters

Het weegscherm heeft instelbare parameters die de werking beïnvloeden.

Druk voor toegang tot het menu parameter en houd de [ Fn ] gedurende 3 seconden ingedrukt. De letters "FN SET" verschijnen op het display.

Druk op de toets [ ← ] om de parameterinstellingen te starten.

Met de toets [ ← ] wordt de invoer bevestigd en wordt de volgende parameter opgeroepen.

Met de toets [ ↑ ] kan de gewenste waarde binnen een parameter worden gekozen.



Nr.	Omschrijving	Weergave	Opmerking
1	Functie van de toets [Fn]	Fn **	Lb omschakelen van kg naar Lb ANL functie dieren wegen (Standard) Cot telfunctie -- geen functie
2	Slaapstand (Power Save)	PS **	oFF geen slaapstand (Standard) oN slaapstand na 5 minuten onP uitschakelen van het scherm na 5 minuten
3	Achtergrondverlichting	bL **	Off – Uit On aan AUT bij wisselen van de last (standaard)
4	Baudrate RS232 interface	Br ****	600, 1200, 2400 (standaard), 4800,9600
5	Modus RS232-interface	Co *	1 (Standaard)
6	Filter (Stabilisatie van de weergave in de modus dieren wegen)	Flt *	1 weinig stabilisatie (Standaard) . 5 hoge stabilisatie
7	Gevoeligheid Reactiegewicht van het scherm in aantal deelstappen voor dieren weegmodus	Stb *	1. snelle reactie (Standaard) . 9 trage reactie
8	Eenheid (niet beschikbaar op alle versies)	Un **	Kg kilogram (Standaard) Lb pond

# AGRETO vektindikator HD1


## 1 På / av

Trykk på tasten [  ], når vektindikatoren vises er enheten klar til bruk.

## 2 Nullstilling

Tasten [  ] brukes til å tilbakestille nullpunktet på enheten. Hvis skjermen er satt til null, lyser logoen i displayet "".

## 3 Standardforløp

Legg varene på vekten, når skjermen indikerer en stabil verdi eller hvis påskriften "" lyser, kan du avlese veieresultatet.

## 4 Veiging med tarafunksjon

Vil du veie varer i beholdere eller emballasje, kan vekten på den tomme beholderen ved hjelp av tarafunksjonen automatisk trekkes fra uten at vektens nullpunkt endres.

Kontroller at skjermen er på null og legg tomemballasjen på vekten.

Vent til displayet viser en stabil verdi, eller påskriften "" lyser.

Trykk tasten [  ] displayet viser igjen null, og ordet "NET" lyser.

Nå legges varene i beholderen.


Vent til displayet viser en stabil verdi, eller påskriften "" lyser.

Les av vekten, det er nettovekten av godset uten emballasje.


Hvis du ønsker å veie flere varer i samme tomme beholder, kan du nå legge dem på vekten en etter en. Så lenge påskriften "NET" lyser, blir den tidligere angitte tara trukket fra, og bare nettovekten vises.


For å avslutte tarafunksjonen, tar du varene av vekten og trykker tasten [  ] på nytt.

## 5 Oppsummering av vekter

Legg varene på vekten og trykk på knappen [  ], skjermen viser kort summen av vekter som tidligere er veide, deretter antall allerede veide vekter (n 0001) og går så automatisk tilbake til vanlig modus for veiing. Mens sum og antall vises, lyser påskriften "AUTO" .

Gjenta prosessen med alle varer som skal veies.

For å vise en varig sum, holder du tasten [  ] 3 sekunder nede. Med tasten [  ] kan du veksle videre til visning av antall vekter, og ved på nytt å trykke på tasten [  ] vender du tilbake til normal veiemodus.

For å slette summen holder du tasten [  ] 3 sekunder nede. Trykker du på tasten [  ], viser displayet påskriften „CLEAR-“. Trykk tasten [  ] for å bekrefte.

## 6 Dyrveiemodus

For veiing av urolige dyr kan dyrveiemodus benyttes. Dette er en veiemetode hvorved skjermen er mer stabil og reagerer langsommere på endringer i vekt.

For å aktivere dyrveiemodus trykker du på knappen [ **Fn** ]

Så lenge dyrveiemodus er aktiv, vises 5 streker nederst på displayet. Et hvilket som helst antall veiinger kan utføres og sumfunksjonen kan benyttes.

Dyrveiemodus er aktiv inntil man trykker på tasten [ **Fn** ] da blir den slått av igjen.



## 7 Parameter

Vektindikatoren har justerbare parametere som påvirker operasjonen.

Trykk for oppføring i parametermenyen og hold nede [ Fn ] i 3 sekunder. bokstavene "FN SET" vises på displayet.

Trykk tasten [ ← ] for å starte parameterinnstillingen.

Med tasten [ ← ] bekreftes innskriften og neste parameter blir kalt opp.

Med tasten [ ↑ ] kan den ønskede verdi velges innenfor et parameter.



nr.	Beskrivelse	Melding	Notat
1	Funksjon for tasten [ Fn ]	Fn **	Lb Skifte fra kg til lb ANL dyrveiefunksjon (Standard) Cot telling - ingen funksjon
2	Hvilemodus (strømsparing)	PS **	oFF ingen strømsparingsmodus (Standard) oN strømsparingsmodus etter 5 minutter onP slå av skjermen etter 5 minutter
3	bakgrunnsbelysning	bL **	Off av On på Aut under lastendringer (standard)
4	Overføringshastighet RS232 grensesnitt	br ****	600, 1200, 2400 (standard), 4800,9600
5	Modus RS232 grensesnitt	Co *	1 (standard)
6	Filter (Stabilisering av skjermen i dyrveiemodus)	flt *	1 liten stabilisering 2 (Standard) . 5 høy stabilisering
7	Følsomhet Enhetens reaksjonsvekt i antall delskritt for dyrveiemodus	st *	1. rask reaksjon (Standard) . 9 langsom reaksjon
8	Enhet (ikke tilgjengelig på alle versjoner)	Un **	Kg kilogram (Standard) Lb pund

# AGRETO wyświetlacz wagowy HD1


## 1 Włączanie/wyłączanie

Naciśnij przycisk [  ], gdy na wyświetlaczu pojawi się wskazanie wagi, jest on gotowy do użycia.

## 2 Zerowanie

Przycisk [  ] pozwala na ponowne ustawienie punktu zerowego na wyświetlaczu. Gdy wskazanie ustawione jest na zero, na wyświetlaczu pojawi się symbol "".

## 3 Standardowy proces ważenia

Proszę położyć towar na wagę, gdy wskazanie ustabilizuje się lub wyświetli się symbol "", można odczytać wynik ważenia.

## 4 Ważenie z funkcją tary

Jeśli chcą Państwo ważyć towary w opakowaniach, wówczas za pomocą funkcji tary, waga pustego pojemnika zostanie odjęta automatycznie bez zmiany punktu zerowego wagi.

Należy upewnić się, że wyświetlacz jest wyzerowany i postawić na wadze pusty pojemnik.

Odczekać, aż wskazanie ustabilizuje się lub wyświetli się symbol "".

Nacisnąć przycisk [  ], wyświetlacz ponownie wyświetli zero oraz napis „NET”.

Następnie proszę umieścić ważony materiał w opakowaniu.


Odczekać, aż wskazanie ustabilizuje się lub wyświetli się symbol "".

Teraz można odczytać wskazanie, wynikiem będzie waga netto ważonego materiału bez opakowania.




Jeśli chcą Państwo zważyć więcej produktów w jednym opakowaniu, można je umieścić na wadze jeden po drugim. Tak długo, jak słowo wyświetlane jest słowo "NET", od wyniku pomiaru odejmowana jest zważona wcześniej tara i wskazywana jest tylko waga netto.




Aby zakończyć pomiar z funkcją tary, proszę zdjąć ładunek z wagi i wcisnąć ponownie przycisk [  ] .

## 5 Sumowanie wag

Położyc ładunek na wadze i wcisnąć przycisku [  ], wyświetlacz przez krótki czas pokaże sumę wag wcześniej zważonych mas, następnie ich ilość (n00001), a następnie automatycznie powróci do standardowego trybu ważenia. W trybie sumowania wag oraz ich ilości wyświetlany jest napis „AUTO”.

Procedurę tę należy powtórzyć dla wszystkich ważonych ładunków.

Aby uzyskać stały tryb wyświetlania sumy, należy przytrzymać wciśnięty przycisk [  ] przez 3 sekundy. Za pomocą przycisku [  ] można przejść do wyświetlenia ilości zważonych ładunków, ponowne naciśnięcie przycisku [  ] pozwala na powrót do standardowego trybu ważenia.


Aby wyjść z trybu sumowania, należy przytrzymać wciśnięty przycisk [  ] przez 3 sekundy. Wciśnięcie przycisku spowoduje [  ] spowoduje wyświetlenie się napisu „CLEAR-”. W celu potwierdzenia, proszę wcisnąć przycisk [  ] .

## 6 Tryb ważenia zwierząt

Urządzenie dysponuje specjalnym trybem do ważenia niespokojnych zwierząt. Jest to tryb ważenia, w którym wyświetlacz jest bardziej ustabilizowany i reaguje wolniej na zmiany wagi.

Aby aktywować tryb ważenia zwierząt, proszę nacisnąć przycisk [  ]

Dopóki jest aktywny tryb ważenia zwierząt, wyświetlacz poniżej wskazuje 5 kresek. W trybie tym można wykonywać dowolną ilość ważeń a także zastosować tryb sumowania.

Tryb ważenia zwierząt pozostaje aktywny aż do ponownego naciśnięcia przycisku [  ] .

## 7 Parametry

Wyświetlacz wagowy posiada ustawienia, za pomocą których można regulować sposób jego działania.

Aby wejść w menu ustawień, proszę przytrzymać przycisk [ Fn ] przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się napis „FN SET”.

Następnie należy nacisnąć przycisk [ ← ], aby uruchomić tryb ustawień.

Za pomocą przycisku [ ← ] potwierdza się wprowadzone dane i wyświetla następny parametr.

Za pomocą przycisku [ ↑ ] wybrana zostaje żądana wartość danego parametru.



Nr	Opis	Wskazanie	Uwaga
1	Funkcja przycisku [ Fn ]	Fn **	Lb Przełączanie z kg na Lb (funty) ANL Funkcja ważenia zwierząt (Standard) Cot Funkcja zliczania -- brak funkcji
2	Tryb uśpienia (Power Save)	PS **	oFF Tryb oszczędzania energii wyłączony (Standard) oN Tryb oszczędzania energii aktywowany po 5 minutach onP Wygaszenie wyświetlacza po 5 minutach braku aktywności
3	Podświetlenie	bL **	Off Wył. On Wł. Aut Włączenie przy zmianie ładunku (Standard)
4	prędkość transmisji dla interfejsu RS232	br ****	600, 1200, 2400 (Standard), 4800,9600
5	Tryb intefejsu RS232	Co *	1 (Standard)
6	Filtr (Stabilizacja wyświetlacza w trybie ważenia zwierząt)	Flt *	1 Niska stabilizacja 2 (Standard) . 5 Wysoka stabilizacja
7	Czułość Szybkość reakcji wyświetlacza w ilości kroków cząstkowych w trybie ważenia zwierząt	Stb *	1 Szybka reakcja (standard) . 9 Powolna reakcja
8	Jednostka (nieдоступna dla wszystkich wersji)	Un **	Kg Kilogram (standard) Lb Funt

## Visor da balança HD1 AGRETO


### 1 Ligar/desligar

Pressione a tecla [  ], quando o indicador de peso aparecer, o visor está pronto para funcionar.

### 2 Ponto zero

Com a tecla [  ] o visor é zerado. Se o visor estiver no zero aparecerá a mensagem „“.

### 3 Procedimento de pesagem padrão

Coloque o produto sobre a balança. Quando o indicador de peso exibir um valor estável ou acender o símbolo „“, leia o resultado da pesagem.

### 4 Pesagem com função tara

Se você pesar mercadorias em recipientes ou embalagens com a função tara, o peso do recipiente vazio será automaticamente deduzido sem alterar o ponto zero da balança.

Certifique-se de que o indicador está no zero e coloque o recipiente vazio na balança.

Aguarde até que o indicador de peso indique um valor estável ou o símbolo () acenda.


Pressione a tecla [  ], o visor mostra novamente o zero e a mensagem "Net" acende.

Coloque agora o produto na embalagem.


Aguarde até que o indicador de peso indique um valor estável ou o símbolo () acenda.

Leia o peso, que se trata do peso líquido do produto sem embalagem.




Se você quiser pesar vários bens nas mesmas embalagens vazias, você pode colocar um depois do outro na balança. Enquanto a palavra "NET" estiver acesa, será subtraído o Tara previamente determinado e apenas o peso líquido será exibido.




Para terminar a função tara, tire toda a carga da balança e pressione a tecla [  ] novamente.

### 5 Soma dos pesos

Coloque os produtos na balança e pressione a tecla [  ], o visor mostra resumidamente a soma dos pesos previamente pesados, então o número de pesos já pesados (n00001) e, em seguida, retorna para o modo normal de pesagem. Enquanto a soma e o número são exibidos, a mensagem "AUTO" ficará acesa.

Repita o processo com todas as cargas a serem pesadas.

Para uma exposição permanente da soma, mantenha a tecla [  ] pressionada durante 3 segundos. Com a tecla [  ] você pode mudar para exibir o número de pesagens e pressionando novamente a tecla [  ] voltar ao modo de pesagem normal.

Para apagar a soma, mantenha a tecla [  ] pressionada durante 3 segundos. Pressione a tecla [  ], a mensagem "CLEAR" aparece no visor. Pressione a tecla [  ] para confirmar.

### 6 Modo de pesagem de animais

Para pesar animais inquietos pode-se utilizar o modo de pesagem animal. Este é um modo de pesagem em que o visor fica mais estabilizado e reage mais lentamente a variações de peso.

Para ativar o modo de pesagem animal, pressione a tecla [ **Fn** ]

Enquanto o modo de pesagem animal estiver ativado, serão exibidas 5 linhas abaixo do visor. Você pode realizar quantas pesagens quiser e usar a função de adição.

O modo de pesagem animal permanece ativo até você pressionar novamente a tecla [ **Fn** ] para desligá-lo.

## 7 Parâmetros

O indicador de pesagem tem parâmetros ajustáveis que afetam a operação.

Para entrar no menu de parâmetros, mantenha a tecla [ **Fn** ] pressionada durante 3 segundos. As letras "FN SET" aparecem no visor.

Pressione a tecla [ **↵** ] para iniciar o ajuste dos parâmetros.

A tecla [ **↵** ] confirma a entrada e passa para o próximo parâmetro.

A tecla [ **↑** ] pode ser selecionar o valor desejado dentro de um parâmetro.


N.º	Descrição	Indicação	Observações
1	Função da tecla [ Fn ]	Fn **	Lb comutação de kg em Lb Função de pesagem animal ANL (padrão) Função de contagem Cot -- nenhuma função
2	Modo Sleep (Power Save)	PS **	oFF desligar a energia total (padrão) oN Modo Sleep após 5 minutos onP Desligar o visor depois de 5 minutos
3	Luz de fundo	bL **	Off desligado On ligado Aut durante mudanças de carga (padrão)
4	Taxa de transmissão RS232 Interface	br ****	600, 1200, 2400 (padrão), 4800,9600
5	Modo de interface RS232	Co *	1 (padrão)
6	Filtros (Estabilização do indicador no modo de pesagem animal)	Flt *	1 pouca estabilização 2 (padrão) . 5 alta estabilização
7	Sensibilidade Peso de reação do visor em número de subetapas para o modo de pesagem animal	Stb *	1 resposta rápida (padrão) . 9 resposta lenta
8	Unidade (não está disponível em todas as versões)	Un **	Kg quilograma (padrão) Lb Libra

## Afișaj cântar AGRETO HD1

### 1 Pornire/oprire

Apăsați tasta [  ], când apare afișarea greutateii afișajul este pregătit de funcționare.

### 2 Punere pe zero

Cu tasta [  ] este repus punctul zero al afișajului. Dacă afișajul se află pe zero, pe ecran este luminat textul "→0←".

### 3 Proces standard de cântărire


Aduceți mărfurile pe cântar, când afișajul greutateii indică o valoare stabilă resp. textul „△” este luminat, citiți rezultatul cântării.

### 4 Cântărire cu funcția tara

Dacă doriți să cântăriți mărfuri în recipiente goale, cu funcția tara poate fi scăzută automat greutatea recipientului gol, fără ca punctul zero al cântarului să fie schimbat.

Asigurați-vă că afișajul este pe zero și aduceți recipientul gol pe cântar.

Așteptați până când afișajul greutateii indică o valoare stabilă și textul "△” este luminat.


Apăsați tasta [  ], afișajul indică din nou zero și cuvântul „NET” este luminat.

Acum puneți marfa în recipient.


Așteptați până când afișajul greutateii indică o valoare stabilă și textul "△” este luminat.

Citiți greutatea; este vorba de greutatea netă a mărfii fără recipient.




Dacă doriți să cântăriți mai multe mărfuri în aceleași recipiente goale, le puteți aduce acum una după cealaltă pe cântar. Atâta timp cât textul „NET” luminează, tara determinată anterior este scăzută și este afișată numai greutatea netă.




Pentru a închide funcția tara, luați încărcătură de pe cântar și apăsați din nou tasta [  ].

### 5 Adunarea greutăților

Aduceți marfa pe cântar și apăsați tasta [  ], afișajul indică pentru scurt timp suma greutăților cântărite până acum, după aceea numărul greutăților deja cântărite (n00001) și apoi revine la modul de cântărire normal. În timp ce sunt afișate suma și numărul, textul „AUTO” este luminat.

Repeți procesul cu toate sarcinile care urmează să fie cântărite.

Pentru un afișaj permanent al sumei țineți apăsată tasta [  ] pentru 3 secunde. Cu tasta [  ] puteți schimba mai departe pe afișarea numărului de greutăți și prin reapăsarea tastei [  ] reveniți în modul de cântărire normal.

Pentru a șterge suma mențineți apăsată tasta [  ] pentru 3 secunde. Apăsați tasta [  ], pe ecran apare textul „CLEAR-“. Apăsați tasta [  ] pentru a confirma.

### 6 Modul de cântărire al animalelor

Pentru cântărirea animalelor neliniștite poate fi folosit modul de cântărire al animalelor. Este vorba despre un mod de cântărire, în care ecranul este mult mai stabilizat și reacționează mai lent la schimbările de greutate.

Pentru activarea modului de cântărire al animalelor apăsați scurt tasta [ **Fn** ]

Atâta timp cât modul de cântărire al animalelor este activ, sunt reprezentate pe ecran jos 5 linii. Pot fi efectuate oricât de multe cântăriri și de asemenea, poate fi utilizată funcția sumă.

Modul de cântărire al animalelor rămâne activ până când este oprit din nou prin apăsarea tastei [ **Fn** ].

## 7 Parametru

Afișajul cântarului are parametri reglabili, care influențează modul de lucru.

Pentru a intra în meniul de parametri, apăsați și mențineți apăsată tasta [ Fn ] pentru 3 secunde. Pe afișaj apare textul „FN SET”.

Apăsați tasta [ ← ] pentru a porni setările parametrilor.

Cu tasta [ ← ] este confirmată introducerea și este apelat parametrul următor.

Cu tasta [ ↑ ] poate fi selectată valoarea dorită în cadrul unui parametru.


Nr.	Descriere	Afișaj	Notă
1	Funcția tastei [ Fn ]	Fn **	Lb Comutare de pe kg pe Lb ANL Funcția de cântărire a animalelor (Standard) Cot Funcție de numărare -- nicio funcție
2	Mod de economisire energie (Power Save)	PS **	oFF niciun mod de economisire energie (Standard) oN mod de economisire energie după 5 minute onP oprirea afișajului după 5 minute
3	Iluminare fundal	bL **	Off oprit On pornit Aut la schimbarea greutății pornit (Standard)
4	Rată de transfer interfață RS232	br ****	600, 1200, 2400 (Standard), 4800,9600
5	Mod interfață RS232	Co *	1 (Standard)
6	Filtru (Stabilizarea afișajului în modul de cântărire al animalelor)	Flt *	1 stabilizare redusă 2 (Standard) . 5 stabilizare ridicată
7	Sensibilitate Reacție la greutate a afișajului în număr de pași pentru modul de cântărire al animalelor	Stb *	1 reacție rapidă (Standard) . 9 reacție lentă
8	Unitate (nu este disponibilă pentru toate versiunile)	Un **	Kg kilogram (Standard) Lb Pound

## Выносной индикатор AGRETO HD1


### 1 Включение/выключение

Нажмите кнопку [  ], при появлении индикации веса дисплей переходит в рабочее состояние.

### 2 Обнуление

С помощью кнопки [  ] обнуляются показания индикатора. Если индикатор установлен на ноль, на дисплее появляется "".


### 3 Стандартный процесс взвешивания


Установите груз на весы, когда индикатор веса указывает на стабильное значение или загорается значок "", можно считывать результат взвешивания.

### 4 Взвешивание с функцией тарирования

Если вы хотите взвесить изделия в таре или упаковках, с помощью функции тарирования можно автоматически вычесть вес пустой тары без изменения нулевой точки шкалы весов.

Убедитесь, что индикатор находится на нуле и поместите пустую тару на весы.

Подождите, пока индикатор веса не укажет на стабильное значение или не загорится значок "".

Нажмите кнопку [  ], индикатор снова отобразит ноль и загорится значок "NET".

Теперь поместите взвешиваемое изделие в тару.


Подождите, пока индикатор веса не укажет на стабильное значение или не загорится значок "".

Произведите отсчет веса, речь идет о весе нетто взвешиваемого изделия без тары.




Если вы хотите взвесить несколько изделий в одинаковых пустых тарах, вы можете помещать их на весы одну за другой. Пока светится символ "NET", ранее определенная тара вычитается, и отображается только вес нетто.




Для завершения функции тарирования снимите весь груз с весов и повторно нажмите кнопку [  ].

### 5 Суммирование веса

Поместите товар на весы и нажмите кнопку [  ], на экране на короткое время появится сумма ранее взвешенных масс, затем число уже взвешенных масс (n 0001), а после этого происходит возврат к обычному режиму взвешивания. Во время отображения суммы и количества горит надпись "AUTO".


Повторите процесс со всеми грузами для взвешивания.

Для непрерывного отображения суммы, удерживайте нажатой кнопку [  ] в течение 3 секунд. С помощью кнопки [  ] можно перейти к отображению количества взвешиваний, а нажав кнопку [  ] вернуться в нормальный режим взвешивания.

Чтобы удалить сумму, удерживайте нажатой кнопку [  ] в течение 3 секунд. Нажмите кнопку [  ], на дисплее появится надпись „CLEAR“. Нажмите кнопку [  ] для подтверждения.

### 6 Режим взвешивания животных

Для взвешивания спокойных животных может использоваться режим взвешивания животных. Это режим взвешивания, при котором дисплей имеет повышенную стабилизацию и медленнее реагирует на изменения в весе.

Для того, чтобы активировать режим взвешивания животных, быстро нажмите и отпустите кнопку [  ]

Пока режим взвешивания животных активен, в нижней части дисплея отображаются пять линий. При этом можно выполнять любое количество взвешиваний и пользоваться функцией суммирования.

Режим взвешивания животных остается активным, пока снова не будет нажата кнопка [  ].



## 7 Параметр

Индикатор взвешивания имеет регулируемые параметры, влияющие на его работу.

Для входа в меню параметров нажмите и удерживайте нажатой кнопку [ Fn ] в течение трех секунд. На дисплее появится надпись "FN SET".

Нажмите кнопку [ ← ] для начала настройки параметров.

С помощью кнопки [ ← ] подтверждается ввод и вызывается следующий параметр.

С помощью кнопки [ ↑ ] в качестве параметра может быть выбрано требуемое значение.



№	Описание	Индикация	Примечание
1	Функция кнопки [Fn]	Fn **	Lb переключение с кг на фунт ANL функция взвешивания животных (стандарт) Cot функция подсчета -- не действует
2	Режим экономии питания (Power Save)	PS **	oFF режим экономии питания выключен (стандарт) oN переход в режим экономии питания через 5 минут onP отключение дисплея через 5 минут
3	Подсветка ЖК-дисплея	bL **	Off выкл On вкл AUT при изменении нагрузки (стандарт)
4	Скорость передачи данных, интерфейс RS232	br ****	600, 1200, 2400 (стандарт), 4800,9600
5	Режим, интерфейс RS232	Co *	1 (стандарт)
6	Фильтр (Стабилизация дисплея в режиме взвешивания животных)	Flt *	1 небольшая стабилизация 2 (стандарт) . . 5 повышенная стабилизация
7	Чувствительность Реакция на вес на дисплее в зависимости от степени режима взвешивания животных	Stb *	1 быстрая реакция (стандарт) . . 9 медленная реакция
8	Единица (доступна не во всех исполнениях)	Un **	Kg килограмм (стандарт) Lb фунт

# AGRETO vägningsindikator HD1


## 1 Slå på/av

Tryck på tangenten [  ], när viktdisplayen visas, är displayen färdig för användning.

## 2 Nollställning

Med knappen [  ] återställs nollpunkten på displayen igen. När displayen står på noll lyser meddelandet "" i displayen.

## 3 Standardvägning

Lägg varan på vågen, när viktdisplayen visar ett stabilt värde eller meddelandet "" lyser, läs av vägningsresultatet.

## 4 Vägning med tarafunktion

Om du väger gods i tomma behållare kan vikten på den tomma behållaren dras av automatiskt med tarafunktionen, utan att vågens nollpunkt förändras.

Se till att displayen står på noll och placera den tomma behållaren på vågen.

Vänta tills viktdisplayen visar ett stabilt värde eller meddelandet "" tänds.

Tryck på knappen [  ], displayen visar åter noll och meddelandet "NET" lyser.

Lägg nu varan i behållaren.


Vänta tills viktdisplayen visar ett stabilt värde eller meddelandet "" tänds.

Läs av vikten, det rör sig om nettovikten hos det vägda godset utan behållare.




Om du vill väga fler varor i samma tomma behållare kan du placera dessa en efter en på vågen. Så länge meddelandet "NET" lyser dras den tidigare fastställda Tara av, och endast nettovikten visas.




För att avsluta tarafunktionen, avlägsna lasten från vågen och tryck åter på tangenten [  ].

## 5 Summering av vikter

Lägg varan på vågen och tryck på tangenten [  ], displayen visar kort summan av de tidigare vägda vikterna, därefter antalet redan vägda vikterna (n0001) och återgår sedan till normalt vägningsläge. Medan summan och antalet visas lyser meddelandet "AUTO".

Upprepa förfarandet med alla laster som ska vägas.

För en permanent bestående visning av summan håller du knappen [  ] nedtryckt 3 sekunder. Med tangenten [  ] kan du växla vidare till visningen av antal vikter och genom att åter trycka på tangenten [  ] återgå till normalt vägningsläge.

För att ta bort summan håller du ned tangenten [  ] i 3 sekunder. Tryck på tangenten [  ], i displayen visas meddelandet "CLEAR-". Tryck på tangenten [  ] för att bekräfta.

## 6 Djurvägningsläge

För vägning av rastlösa djur kan djurvägningsläget användas. Detta är ett vägningsläge i vilket skärmen är mer stabiliserad och reagerar långsammare på förändringar i vikt.

För att aktivera djurvägningsläget trycker du kort på tangenten [ **Fn** ]

Så länge som djurvägningsläget är aktivt visas 5 streck i nedre delen av displayen. Ett valfritt antal vägningar kan genomföras och även summafunktionen kan användas.

Djurvägningsläget förblir aktivt tills det åter kopplas ur med en tryckning på tangenten [ **Fn** ] .

## 7 Parameter

Vågdisplayen har justerbara parametrar, som påverkar arbetssättet.

För att komma in i parametermenyn, håll nere tangenten [ Fn ] i 3 sekunder. Meddelandet "FN SET" visas på displayen.

Tryck på tangenten [ ← ] för att starta parameterinställningarna.

Med tangenten [ ← ] bekräftas inmatningen och nästa parameter hämtas.

Med tangenten [ ↑ ] kan det önskade värdet väljas inom en parameter.



Nr.	Beskrivning	Visning	Anmärkning
1	Funktion hos tangenten [ Fn ]	Fn **	Lb omkoppling från kg till lb ANL djurvågningsfunktion (standard) Cot räkningsfunktion -- ingen funktion
2	Energisparläge (Power Save)	PS **	oFF inget energisparläge (standard) oN energisparläge efter 5 minuter onP avstängning av displayen efter 5 minuter
3	Bakgrundsbelysning	bL **	Off av On på Aut på under belastningsförändringar (standard)
4	Baudhastighet RS232-gränssnitt	br ****	600, 1200, 2400 (standard), 4800, 9600
5	Läge RS232 gränssnitt	Co *	1 (standard)
6	Filter (Stabilisering av displayen i djurvågningsläget)	Flt *	1 ringa stabilisering 2 (standard) . . 5 hög stabilisering
7	Känslighet Displayen reaktionsvikt i antal understeg för djurvågningsläget	Stb *	1 snabb reaktion (standard) . . 9 långsam respons
8	Enhet (ej tillgänglig i alla versioner)	Un **	Kg kilogram (standard) Lb pund

## AGRETO indikátor/displej váženia HD1


### 1 Zapnutie / Vypnutie

Stlačte tlačidlo [  ], keď sa objaví ukazovateľ hmotnosti, je displej pripravený na prevádzku.

### 2 Nulové body

S tlačidlom [  ] sa znovu nastaví na displeji nulový bod. Ak je displej nastavený na nulu, svieti na ňom symbol „“.


### 3 Štandardný proces váženia


Dajte tovar na váhu, keď sa na displeji zobrazuje stabilná hodnota hmotnosti alebo svieti symbol „“, odčítajte výsledok váženia.

### 4 Váženie s funkciou hmotnosti obalu


Ak chcete vážiť tovar v nádobách alebo obaloch, dá sa s funkciou hmotnosti obalu automaticky odčítať hmotnosť obalu bez toho, aby sa musel meniť nulový bod váhy.

Uistite sa, že je displej nastavený na nulu a položte na váhu prázdnu nádobu alebo obal.

Počkajte, kým sa na displeji nezobrazuje stabilná hodnota hmotnosti alebo, kým nesvieti symbol „“.

Stlačte tlačidlo [  ], na displeji sa opäť zobrazí nula a svieti nápis „NET“.

Teraz dajte do nádoby alebo obalu tovar.


Počkajte, kým sa na displeji nezobrazuje stabilná hodnota hmotnosti alebo, kým nesvieti symbol „“.

Odčítajte hmotnosť, je to čistá hmotnosť váženého tovaru bez obalu.




Ak chcete vážiť viac tovarov v rovnakých prázdnych obaloch/nádobách, môžete ich teraz dávať na váhu jeden po druhom. Kým na displeji svieti symbol „NET“, odpočítava sa najskôr zistená hmotnosť obalu a potom sa zobrazuje len čistá hmotnosť.




Ak chcete ukončiť funkciu hmotnosti obalu, odložte z váhy preč celý náklad a znovu stlačte tlačidlo [  ] .

### 5 Sčítavanie hmotností

Položte tovar na váhu a stlačte tlačidlo [  ], na displeji sa nakrátko zobrazí súčet dovtedy odvážených hmotností, potom počet už zistených hmotností (n0001), a potom sa displej vráti späť do normálneho režimu váženia. Kým sa zobrazuje súčet a počet, svieti nápis „AUTO“.

Postup opakujte so všetkými nákladmi, ktoré majú byť odvážené.

Pre trvalé zobrazenie súčtu držte 3 sekundy stlačené tlačidlo [  ]. S tlačidlom [  ] môžete opäť prejsť na zobrazenie počtu hmotností a ďalším stlačením tlačidla [  ] sa môžete vrátiť do normálneho režimu váženia.


Ak chcete vymazať súčet, držte 3 sekundy stlačené tlačidlo [  ]. Stlačte tlačidlo [  ], na displeji sa zobrazí nápis „CLEAR-“. Pre potvrdenie stlačte tlačidlo [  ].

### 6 Režim váženia zvierat

Pre odváženie nepokojných zvierat je možné použiť režim váženia zvierat. Ide o režim váženia, počas ktorého sa displej lepšie stabilizuje a pomalšie reaguje na zmeny hmotnosti.

Pre aktiváciu režimu váženia zvierat stlačte nakrátko tlačidlo [  ].

Kým je aktívny režim váženia zvierat, svieti dole na displeji 5 čiarok. Môže sa vykonať ľubovoľný počet vážení a použiť aj funkcia sčítavania.

Režim váženia zvierat zostane aktívny tak dlho, kým sa znovu nevypne stlačením tlačidla [  ].

## 7 Parametre

Indikátor váženia má nastaviteľné parametre, ktoré ovplyvňujú jeho činnosť.

Pre vstup do menu parametrov stlačte a 3 sekundy držte stlačené tlačidlo [ Fn ]. Na displeji sa zobrazí nápis „FN SET“.

Pre spustenie nastavenia parametrov stlačte tlačidlo [ ← ].

S tlačidlom [ ← ] sa potvrdzuje vstup a vyvolá ďalší parameter.

S tlačidlom [ ↑ ] sa môže vybrať požadovaná hodnota príslušného parametra.



Č.	Opis	Indikátor	Poznámka
1	Funkcia tlačidla [ Fn ]	Fn **	Lb prepínanie z kg na Lb ANL funkcia váženia zvierat (štandardné nastavenie) Cot sčítacia funkcia -- žiadna funkcia
2	Energeticky úsporný režim (Power Save)	PS **	oFF žiadny energeticky úsporný režim (štandardné nastavenie) oN energeticky úsporný režim po 5 minútach onP vypnutie displeja po 5 minútach
3	Podsvietenie	bL **	Off vypnuté On zapnuté Aut pri zmene nákladu zapnuté (štandardné nastavenie)
4	Prenosová rýchlosť rozhrania RS232	br ****	600, 1200, 2400 (štandard), 4800, 9600
5	Mód rozhrania RS232	Co *	1 (štandardné nastavenie)
6	Filtre (Stabilizácia displeja v režime váženia zvierat)	Flt *	1 nízka stabilizácia 2 (štandardné nastavenie) 5 vysoká stabilizácia
7	Citlivosť Reakcia zobrazovania hmotnosti v počte čiastkových krokov pre režim váženia zvierat	Stb *	1 rýchla reakcia (štandardné nastavenie) 9 pomalá reakcia
8	Jednotka (nie je k dispozícii vo všetkých prevedeniach prístroja)	Un **	Kg kilogram (štandardné nastavenie) Lb libra

# AGRETO prikaz na tehtnici HD1

## 1 Vklop/izklop

Pritisnite tipko [  ], ko se prikaže prikaz teže, je prikaz pripravljen za delovanje.

## 2 Nastavitev ničelne točke

S tipko [  ] se na novo nastavi ničelna točka prikaza. Če je prikaz nastavljen na nič, se na prikazovalniku prikaže napis "".

## 3 Standardni postopek tehtanja

Položite blago na tehtnico, ko prikaz teže kaže stabilno vrednost oz. sveti napis "", preberite rezultat tehtanja.

## 4 Tehtanje s funkcijo tare

Če želite stehtati blago v praznih posodah, lahko s funkcijo tare samodejno odštejete težo prazne posode, ne da bi morali pri tem spreminjati ničelno točko tehtnice.

Prepričajte se, da je prikaz nastavljen na nič in postavite prazno posodo na tehtnico.

Počakajte, da prikaz teže prikaže stabilno vrednost oz. sveti napis "".


Pritisnite tipko [  ], prikaz ponovno kaže nič in sveti napis "NET".

Zdaj blago postavite v posodo.


Počakajte, da prikaz teže prikaže stabilno vrednost oz. sveti napis "".

Odčitajte težo; gre za neto težo blaga brez posode.




Če želite tehtati več blaga v istih praznih posodah, ga lahko enega za drugim naložite na tehtnico. Dokler sveti napis "NET" se odšteje predhodno določena tara in prikaže se samo neto teža.




Za izklop funkcije tare odstranite celotno breme s tehtnice in znova pritisnite tipko [  ] .

## 5 Dodajanje uteži

Položite blago na tehtnico in pritisnite gumb [  ], prikaz za kratek čas pokaže vsoto do zdaj stehtanih uteži, potem število že stehtanih uteži (n 0001) in se nato vrne na način običajnega tehtanja. Med prikazovanjem vsote in števila sveti napis "AUTO".

Ponovite postopek z vsemi bremenami, ki jih želite stehtati.

Za trajni prikaz vsote držite tipko [  ] pritisnjeno tri sekunde. S tipko [  ] se lahko pomaknete naprej na prikaz števila uteži in se s ponovnim pritiskom tipke [  ] vrnete v način normalnega tehtanja.

Za brisanje vsote držite tipko [  ] pritisnjeno tri sekunde. Pritisnite tipko [  ], na prikazovalniku se prikaže napis "CLEAR-". Za potrditev pritisnite tipko [  ].

## 6 Način za tehtanje živali

Za tehtanje nemirnih živali lahko uporabite način za tehtanje živali. Gre za način tehtanja, v katerem se prikaz močnejše stabilizira in se počasneje odziva na spremembe v teži.

Za vklop načina za tehtanje živali na kratko pritisnite tipko [  ]

Ko je način za tehtanje živali aktiven, se na prikazovalniku spodaj prikaže pet črtic. Izvedete lahko poljubno število tehtanj Vsako in uporabljate funkcijo vsote.

Način za tehtanje živali ostane aktiven, dokler ga s ponovnim pritiskom tipke [  ] znova ne izklopite.

## 7 Parametri

Prikaz tehtnice ima nastavljive parametre, ki vplivajo na način delovanja.

Za vstop pritisnite v meni parametrov in držite tipko [ Fn ] pritisnjeno tri sekunde. Na prikazovalniku se prikaže napis "FN SET".

Za začetek nastavljanja parametrov pritisnite tipko [ ← ].

S tipko [ ← ] potrdite vnos in priključete naslednji parameter.

S tipko [ ↑ ] lahko znotraj enega parametra izberete željeno vrednost.



Št.	Opis	Prikaz	Opomba
1	Funkcija tipke [ Fn ]	Fn **	Lb preklop s kg na lb ANL funkcija za tehtanje živali (standardno) Cot funkcija za štetje -- brez funkcije
2	Način varčevanja z energijo (Power Save)	PS **	oFF brez varčevanja z energijo (standardno) oN način varčevanja z energijo po 5 minutah onP izklop prikaz po 5 minutah
3	Osvetlitev ozadja	bL **	Off izklop On vklop Aut pri menjavi bremena (standardno)
4	Baudna stopnja RS232 vmesnik	br ****	600, 1200, 2400 (standardno), 4800, 9600
5	Način RS232 vmesnik	Co *	1 (standardno)
6	Filter (stabilizacija prikaza v načinu za tehtanje živali)	Flt *	1 nizka stabilizacija 2 (standardno) . . 5 visoka stabilizacija
7	občutljivost Reakcijska teža prikaza v številu delnih korakov za način za tehtanje živali	Stb *	1 hiter odziv (standardno) . . 9 počasen odziv
8	Enota (ni na voljo pri vseh izvedbah)	Un **	kg kilogram (standardno) Lb funt

# AGRETO Wiegeanzeige HD1


## 1 zapnuto/vypnuto

Stiskněte tlačítko [  ], když se objeví zobrazení hmotnosti, je displej připraven k použití.

## 2 Vynulování

Tlačítko [  ] se používá k obnovení nulového bodu na displeji. V případě, že displej je nula, displeji zobrazí "".

## 3 Standardní vážení

Uvedte zboží na stupnici, když zobrazení hmotnosti ukazuje stabilní hodnotu nebo nápis "" přečtěte si výsledek vážení.

## 4 Vážení s funkcí obalu

Pokud chcete vážit zboží v prázdných nádobách, s touto funkcí se hmotnost prázdné nádoby automaticky odečte beze změny nulového bodu.

Ujistěte se, že je ukazatel nastaven na nulu a umístěte prázdnou nádobu na váhu.

Počkejte, než displej hmotnosti ukáže stabilní hodnotu, nebo nápis "".

Stisknutím tlačítka [  ] se na displeji zobrazí nula a rozsvítí nápis „NET“.

Nyní přidejte položky, které mají být zváženy, do nádoby.


Počkejte, než displej hmotnosti ukáže stabilní hodnotu, nebo nápis "".

Odečtěte váhu, která je čistá hmotnost váženého zboží bez obalu.




Pokud chcete vážit více položek ve stejných prázdných obalech, můžete je přidat jednu po druhé na váhu. Dokud svítí nápis "NET", dříve určené obaly se odečtou a zobrazí se pouze čistá hmotnost.




Chcete-li ukončit funkci obalu, vyložte celý náklad a opět stiskněte tlačítko [  ] .

## 5 Součet hmotností

Položte zboží na váhu a stiskněte tlačítko [  ]. Na ukazateli se krátce zobrazí součet předem zvážených hmotností, pak počet již zvážených hmotností (n0001) a pak se vrátí do normálního režimu vážení. Zatímco se zobrazí součet a počet, svítí nápis "AUTO".

Postup opakujte u všech nákladů, které mají být zváženy.

Pro stálé expozice součtu držte tlačítko [  ] po dobu 3 vteřin. Tlačítkem [  ] můžete přepnout dále na displej počtu vážení a dalším stisknutím tlačítka [  ] se vrátit k normálnímu režimu vážení.

Chcete-li odstranit součet, podržte tlačítko [  ] po dobu 3 vteřin. Stiskněte tlačítko [  ] a na displeji se zobrazí nápis „CLEAR“. Stiskněte tlačítko [  ] pro potvrzení.

## 6 Režim vážení zvířat

Pro vážení neklidných zvířat lze použít režim vážení zvířat. V tomto režimu vážení je displej stabilnější a pomaleji reaguje na změny hmotnosti.

Pro aktivaci režimu vážení zvířat, krátce stiskněte tlačítko [  ]

Dokud je aktivní režim vážení zvířat, zobrazí na pět pruhů na displeji. Lze provést libovolný počet vážení a také používat funkci součet.

Režimu vážení zvířat je aktivní, dokud se nevypne stisknutím tlačítka [  ] .



## 7 Parametry

Váhový ukazatel má nastavitelné parametry, které mají vliv na provoz.

Stiskněte tlačítko pro vstup do menu parametrů a podržte tlačítko [ Fn ] po dobu 3 sekund. Na displeji se objeví písmena „FN SET“.

Stiskněte tlačítko [ ← ] pro nastavení parametrů.

Tlačítkem [ ← ] potvrdíte zadání a zobrazí se další parametr.

Tlačítkem [ ↑ ] lze v rámci parametru navolit požadovanou hodnotu.



Č.	Popis	Displej	Poznámka
1	Funkce tlačítek [Fn]	Fn **	Lb Přepínání kg na libry ANL funkce vážení zvířat (standardní) Cot početní funkce -- žádná funkce
2	Klidový režim (Power Save)	PS **	oFF bez úsporného režimu (standardní) oN úsporný režim po 5 minutách onP vypnutí displeje po 5 minutách
3	osvětlení pozadí	BL	Off vypnuto On zapnuto AUT při změně zatížení (default)
4	Přenosová rychlost rozhraní RS232	br ****	600, 1200, 2400 (standardní), 4800,9600
5	Mód rozhraní RS232	Co *	1 (standardní)
6	Filtr (Stabilizace displeje v režimu vážení zvířat)	Flt *	1 malá stabilizace 2 (standardní) . 5 vysoká stabilizace
7	citlivost Zobrazení reakční hmotnosti v počtu dílčích kroků pro režim vážení zvířat	tr *	1 Rychlá reakce (Standard) . 9 pomalá odezva
8	Jednotka (není k dispozici ve všech verzích)	Un **	Kg kilogram (standardní) Libry

# AGRETO tartım göstergesi HD1


## 1 Açma/kapatma

[  ] tuşuna basın, ağırlık göstergesi görüntülediğinde gösterge çalıştırılabilir.

## 2 Sıfırlama

[  ] tuşuyla göstergenin sıfır noktası yeniden belirlenir. Gösterge sıfır gösterirse ekranda "0" yazısı belirlenir.


## 3 Standart tartım işlemi

Ağırlık göstergesi sabit bir değeri gösterir veya "" yazısı belirirse malı tartının üzerine getirin ve tartım sonucunu okuyun.

## 4 Dara işleviyle tartım


Malları boş kaplarda tartmak istiyorsanız dara işleviyle, tartının sıfır noktasını değiştirmeden boş kabın ağırlığını otomatik olarak düşebilirsiniz.

Göstergenin sıfırı gösterdiğinden emin olun ve boş kabı tartının üzerine yerleştirin.

Ağırlık göstergesi sabit bir değer gösterene ya da "" yazısı belirene kadar bekleyin.

[  ] tuşuna basın, gösterge tekrar sıfır gösterir ve "NET" yazısı belirir.

Şimdi malı kaba yerleştirin.


Ağırlık göstergesi sabit bir değer gösterene ya da "" yazısı belirene kadar bekleyin.

Ağırlığı okuyun, malın kapsız net ağırlığı budur.




Çok sayıda malı aynı boş kaplarda tartmak isterseniz kapları şimdi ardı ardına tartıya koyabilirsiniz. "NET" yazısı belirdiği müddetçe önceden belirlenen dara çıkarılır ve yalnızca net ağırlık gösterilir.




Dara işlevini sonlandırmak için yükü tartıdan alıp tekrar [  ] tuşuna basın.

## 5 Ağırlıkların toplamının alınması

Malı tartının üzerine yerleştirip [  ] tuşuna basın; gösterge kısa bir süre şimdiye değin tartılmış ağırlıkların toplamını, ardından da daha önce tartılmış ağırlıkların sayısını (n0001) gösterecek ve sonra tekrar normal tartım moduna dönecektir. Toplam ve sayı gösterilirken "OTOMATİK" yazısı belirir.

İşlemi tartılacak yüklerin hepsiyle tekrarlayın.

Toplamın sürekli gösterilmesi için [  ] tuşunu 3 saniye basılı tutun. [  ] tuşuyla tekrar ağırlıkların sayısı göstergesine geçebilir ve [  ] tuşuna tekrar basarak normal tartım moduna geri dönebilirsiniz.

Toplamı silmek için [  ] tuşunu 3 saniye boyunca basılı tutun. [  ] tuşuna basın, ekranda "CLEAR-" yazısı görünür. Onaylamak için [  ] tuşuna basın.

## 6 Hayvan tartım modu

Huzursuz hayvanları tartmak için hayvan tartım modu kullanılabilir. Bu, göstergenin daha güçlü bir şekilde stabilize edildiği ve ağırlık değişimlerine daha yavaş tepki veren bir tartım modudur.

Hayvan tartım modunu etkinleştirmek için [  ] tuşuna kısaca basın.

Hayvan tartım modu etkin olduğu sürece ekranın alt kısmında 5 çizgi gösterilir. Bu modda istenildiği kadar tartım yapılabilir ve ayrıca toplama işlevi kullanılabilir.

Hayvan tartım modu, [  ] tuşuna tekrar basılıp kapatılana kadar etkin kalır.

**7 Parametre**

Tartı göstergesi, çalışma şeklini etkileyebilecek ayarlanabilir parametrelere sahiptir.

Parametre menüsüne girmek için [ Fn ] tuşunu 3 saniye için basılı tutun. Göstergede "FN SET" yazısı belirir.

Parametre ayarlarını başlatmak için [ ← ] tuşuna basın.


[ ← ] tuşuyla giriş onaylanıp bir sonraki parametre çağrılır.

[ ↑ ] tuşuyla bir parametre içerisinde arzu edilen bir değer seçilebilir.



No.	Tanımlama	Gösterge	Not
1	[ Fn ] düğmesinin işlevi	Fn **	Lb kg biriminden Lb birimine geçiş ANL hayvan tartım işlevi (standart) Cot sayım işlevi -- işlev yok
2	Enerji tasarruf modu (Power Save)	PS **	oFF Enerji tasarruf modu mevcut değil (standart) oN 5 dakika sonra enerji tasarruf modu onP 5 dakika sonra göstergenin kapatılması
3	Arka plan aydınlatması	bL **	Off kapalı On açık Aut Yük değişimi sırasında açık (standart)
4	Baud hızı RS232 arayüzü	br ****	600, 1200, 2400 (standart), 4800, 9600
5	Mod RS232 arayüzü	Co *	1 (standart)
6	Filtre (Hayvan tartım modunda göstergenin stabilize edilmesi)	Flt *	1 Düşük stabilizasyon 2 (Standart) . . 5 Yüksek stabilizasyon
7	Duyarlılık Hayvan tartım modu için göstergenin kısmi adım sayısından tepki ağırlığı	Stb *	1 Hızlı tepki (standart) . . 9 Yavaş tepki
8	Birim (tüm modellerde mevcut değil)	Un **	Kg Kilogram (standart) lb Libre

## Дисплей ваг AGRETO HD1


### 1 Увімкнення/вимкнення

Натисніть кнопку [  ], коли з'явиться індикатор ваги, це означатиме, що дисплей знаходиться в робочому стані.

### 2 Обнуління

За допомогою кнопки [  ] можна скинути значення дисплея. Якщо значення на дисплеї дорівнює нулю, відображається повідомлення «».

### 3 Стандартний процес зважування


Покладіть товари на ваги, коли на дисплеї ваг відобразиться стабільне значення, або повідомлення «», прочитайте результат зважування.

### 4 Зважування з функцією тари

У разі зважування товарів в контейнерах, використання функції тари дозволить автоматично відняти вагу порожнього контейнера без необхідності змінювати нульову точку шкали ваг.

Переконайтеся, що на дисплеї відображається значення «нуль» і помістіть порожній контейнер на ваги.

Зачекайте, доки на дисплеї ваг не відобразиться стабільне значення, або повідомлення «».

Натисніть кнопку [  ], на дисплеї з'явиться нуль та повідомлення «NET».

Тепер покладіть товари в контейнері на ваги.


Зачекайте, доки на дисплеї ваг не відобразиться стабільне значення, або повідомлення «».

Зчитайте значення ваги, це буде значення ваги нетто товару без контейнера.




У разі необхідності зважити декілька товарів в однакових контейнерах, їх можна навантажувати на ваги лише по черзі. Доки на дисплеї відображається повідомлення «NET», вага визначеної раніше тари буде відніматися та вага нетто буде відображатися.




Щоб завершити використання функції тари, зніміть вантаж з ваг та натисніть кнопку [  ] ще раз.

### 5 Додавання результатів зважування

Покладіть товар на ваги і натисніть кнопку [  ], на дисплеї на короткий час з'явиться сума попередніх результатів зважування, потім кількість зважень (n0 0001), і нарешті дисплей знову повернеться в нормальний режим зважування. Під час відображення суми та кількості зважувань світлитиметься надпис «AUTO».

Повторіть цю процедуру з усіма вантажами, які необхідно зважити.

Для тривалого відображення суми натисніть та утримуйте кнопку [  ] протягом 3 секунд. За допомогою кнопки [  ] можна увімкнути режим відображення кількості зважувань, а щоб повернутися у звичайний режим зважування, слід натиснути кнопку [  ] ще раз.

Щоб видалити суму, натисніть та утримуйте кнопку [  ] протягом 3 секунд. Натисніть кнопку [  ], на дисплеї з'явиться повідомлення «CLEAR» (Очищено). Натисніть кнопку [  ] для підтвердження.

### 6 Режим зважування тварин

Для зважування неспокійних тварин можна використовувати режим зважування тварин. Мова йдеться про режим зважування, у якому дисплей більш стабілізований та повільніше реагує на зміни ваги.

Щоб активувати режим зважування тварин, швидко натисніть кнопку [ **Fn** ]

Доки режим зважування тварин є активним, на дисплеї внизу відображається 5 штрихів. У цьому режимі можна виконувати як завгодно багато зважувань, а також використовувати функцію додавання.

Режим зважування тварин залишається активним, доки його не буде вимкнено повторним натисканням кнопки [ **Fn** ].

## 7 Параметр

Дисплей ваг має параметри, які можна налаштувати; ці параметри впливають на режим роботи.

Для входу в меню параметрів натисніть і утримуйте кнопку [ **Fn** ] протягом 3 секунд. На дисплеї з'явиться повідомлення «FN SET».

Натисніть кнопку [ **↵** ], щоб почати налаштування параметрів.

За допомогою кнопки [ **↵** ] можна підтвердити введене значення та перейти до наступного параметра.

За допомогою кнопки [ **↑** ] можна обрати необхідне значення в межах параметра.



№	Опис	Дисплей	Примітка
1	Функція кнопки [Fn]	Fn **	Lb — перемикання з кг на фунти ANL — функція зважування тварин (за промовчанням) Cot — функція підрахування -- — немає функції
2	Режим економії енергії (Power Save)	PS **	oFF — повна потужність (за промовчанням) oN — увімкнення режиму економії енергії через 5 хвилин oNp — вимкнення дисплея через 5 хвилин
3	Підсвічування	bL **	Off — вимкнути On — увімкнути Aut — активно при зміні навантаження (за промовчанням)
4	Швидкість передачі даних інтерфейсу RS232	br ****	600, 1200, 2400 (за промовчанням), 4800, 9600
5	Режим інтерфейсу RS232	Co *	1 (за промовчанням)
6	Фільтри (Стабілізація дисплея в режимі зважування тварин)	Flt *	1 — невелика стабілізація 2 (за промовчанням) . 5 — висока стабілізація
7	Чутливість Вага реагування дисплея в кількості етапів для режиму зважування тварин	Stb *	1 — швидке реагування (за промовчанням) . 9 — повільне реагування
8	Одиниця (доступна не в усіх версіях)	Un **	Kg — кілограм (за промовчанням) Lb — фунт

# AGRETO mérlegkijelző HD1


## 1 Be-/kikapcsolás

Nyomja meg a [  ] gombot. A súly megjelenésekor a kijelző készen áll a használatra.

## 2 Nullázás

A [  ] gombbal lehet a kijelzőt ismét nuullpontra állítani. Ha a kijelzőn nulla látható, akkor a képernyő kijelzése „”.

## 3 Általános mérési eljárás


Tegye fel az árut a mérlegre, ha a súlykijelzés állandó értéket mutat, ill. ha a „” felirat világít, olvassa le a mérési eredményt.

## 4 Mérés tára funkcióval

Ha az árut a csomagolásban kívánja lemérni, akkor a tára funkcióval az üres csomagolás súlya automatikusan levonható anélkül, hogy a mérleg nullpontját meg kellene változtatni.

Győződjön meg arról, hogy a kijelző nulla értéket mutat, és helyezze az üres csomagolást a mérlegre.

Várjon, amíg a súly kijelzője stabil értéket mutat, ill. a „” felirat látható.


Nyomja meg a [  ] gombot. A kijelző ismét nullát mutat és a „NET” jelzés világít.

Most tegye az árut a csomagolásba.


Várjon, amíg a súly kijelzője stabil értéket mutat, ill. a „” felirat látható.

Olvassa le a súlyt. Ez az érték az áru csomagolás nélküli nettó súlya.




Ha több árut ugyanabban az üres csomagolásban kíván megmérni, akkor ezeket egymás után a mérlegre helyezheti. Amíg a „NET” felirat világít, a tára levonásra kerül és csak a nettó súly látható a kijelzőn.




A tára funkció kikapcsolásához vegye le a terhet a mérlegről és nyomja meg újra a [  ] gombot.

## 5 A súlyok összeadása

Tegye az árut a mérlegre, majd nyomja meg a [  ] gombot. A képernyőn rövid ideig megjelenik az eddig lemért súlyok összege, majd a már lemért súlyok száma (n00001), majd a mérleg visszatér normál mérési üzemmódra. Amíg az összeg és a mérések száma látható, az „AUTO” felirat világít.

Ismételje meg az eljárást minden olyan teherrel, amelyet le kíván mérni.

Az összeg folyamatos kijelzéséhez 3 másodpercig tartsa nyomva a [  ] gombot. A [  ] gomb segítségével tovább kapcsolhat a mérések számának kijelzéséhez, majd a [  ] gomb ismételt megnyomásával visszatérhet a normál mérési üzemmódra.


Az összeg törléséhez tartsa nyomva 3 másodpercig a [  ] gombot. Nyomja meg a [  ] gombot. A kijelzőn megjelenik a „CLEAR-” felirat. Nyugtázáshoz nyomja meg a [  ] gombot.

## 6 Állatmérés üzemmód

Nyugtalan állapot méréséhez a mérleg állatmérési módja használható. Olyan mérési módról van szó, amelyben a kijelző erősebben van stabilizálva és a súlyváltozásokra lassabban reagál.

Az állatmérési mód aktiválásához röviden nyomja meg az [  ] gombot

Mindaddig, amíg az állatmérési mód aktív, a kijelzőn 5 vonal látható. Tetszőleges számú mérést lehet végezni és az összesítő funkció is használható.

Az állatmérési mód addig marad aktív, amíg az [  ] gomb ismételt megnyomásával ki nem kapcsolják.

## 7 Paraméterek

A mérlegkijelző beállítható paraméterekkel rendelkezik, amelyek befolyásolják a működését.

A Paraméter menübe való belépéshez nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva a [Fn] gombot. A kijelzőn megjelenik az „FN SET” felirat.

A paraméterbeállítások elindításához nyomja meg a [↵] gombot.

A [↵] gombbal nyugtázza a bevitt és előhívhatja a következő paramétert.

A [↑] gomb segítségével kiválaszthatja az adott paraméter kívánt értékét.

Szám	Leírás	Kijelző	Megjegyzés
1	Az [Fn] gomb funkciója	Fn **	Lb Átváltás kilogrammról fontra ANL Állatmérési funkció (standard) Cot Számlálási funkció -- nincs funkció
2	Energiatakarékos üzemmód (Power Save)	PS **	oFF Nincs energiatkarékos üzemmód (standard) oN Energiatakarékos üzemmód 5 perc után onP A kijelző kikapcsolása 5 perc után
3	Háttérvilágítás	bL **	Off ki On be Aut Teherváltás esetén be (standard)
4	RS232 csatlakozó adatátviteli sebessége	br ****	600, 1200, 2400 (standard), 4800,9600
5	RS232 csatlakozó üzemmódja	Co *	1 (standard)
6	Szűrő (A kijelző stabilizálása állatmérési módban)	Flt *	1 Alacsony fokú stabilizáció 2 (standard) . 5 Magas fokú stabilizáció
7	Érzékenység A kijelző reakciósúlya a részlépések számában állatmérési módhoz	Stb *	1 Gyors reagálás (standard) . 9 Lassú reagálás
8	Mértékegység (nem áll rendelkezésre minden változatnál)	Un **	Kg kilogramm (standard) Lb font

© 2018, AGRETO electronics GmbH

AGRETO electronics GmbH  
Pommersdorf 11  
A-3820 Raabs

Tel.: +43 2846 620  
Fax: +43 2846 620 19  
E-Mail: [office@agreto.com](mailto:office@agreto.com)  
Internet: [www.agreto.com](http://www.agreto.com)